

Entre tots

REVISTA INFORMATIVA Y CULTURAL
DE PALMA NOVA - MAGALLUF

JULIO - AGOSTO 90



Nº. 16

Revista
SANT JOAN
Bellavista, 13
SANT JOAN



APROBACION DEL P.G.O.U DE CALVIÀ



FUSION DEL
MAGANOVA CON
EL SANTA PONSÀ
Y EL CADE



ENTREVISTA CON
AINA MOLL

Entre tots



SUMARIO

| | |
|------------------------|----|
| Editorial | 3 |
| Es Xafarder | 4 |
| Noticias | 6 |
| Colaboraciones | 17 |
| Entrevista | 22 |
| Disbarats i desgavells | 26 |
| Cultura | 28 |
| Deportes | 31 |
| Agenda | 42 |
| Joan Perdiu | 43 |

EDITA:

Asociación de Vecinos de
Palma Nova - Magalluf
C/. San Miguel de Liria, 7
07181 PALMA NOVA
Teléfono: 68 00 56

REDACCIÓN

Josep Rosselló i Font
Pere Verd

COL.LABORADORS HABITUALS:

Ex Xafarder
Tofol Annerot
Joan Perdiu
Francisco Font Quetglas
Camila Fernández
Mari Luz Servera
Pere Cantarero
Conterno
Toni Bennassar
Eduarne Ordoñez

A més a més ha col·laborat a aquest número:

Fernando Feliu Truyols

FOTOGRAFIA:

A. Machado
Pere Verd
Josep Rosselló
Arxiu «Entre Tots»

DISTRIBUCION GRATUITA.- Subvencionada por el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Calvià, el Govern Balear, Consell Insular de Mallorca, La Caixa y anunciantes.
Distribución y colaboración: Avd. de la Playa, 10 - Tel. 68 03 86

TALLERES

BICI - MOTO

REPARACION Y VENTA
VELOMOTORES TODAS MARCAS
BICIS PASEO Y COMPETICION
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43
PALMA NOVA

Servicio Neumáticos

TOLO FEMENIA

PARCHES - VULCANIZADOS
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

OFERTA

LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3
(Varias marcas)

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

¿Quién controla los gastos municipales?

Todos sabemos que cada día estamos más controlados no solamente por Hacienda sino también por la administración municipal sobre todo en lo referente a recaudación de impuestos y tasas.

Para los asuntos de dinero se nos piden siempre más y más papeles y ésto lo saben bien colectivos que cuando deben justificar alguna subvención para fiestas o para actos diversos deben presentar las facturas e, incluso a veces, poner de su bolsillo antes de que reciban los recursos económicos prometidos. O, cuando se nos hace depositar un dinero, por causa de obras o similares, todos sabemos lo que cuesta recuperarlo y los trámites burocráticos que hay que hacer para que te lo devuelvan.

Ésto es así y nos parece bien que la administración controle a los ciudadanos para que cada cual pague lo que le corresponde pero también se supone que todas las instituciones públicas deben tener un control estricto sobre sus recursos financieros, sobre el dinero que manejan que no es otro que el nuestro.

Pero aquí, mucho nos tememos que nos encontramos con el reino de Midas y de que nadie ejerce un control efectivo para saber en qué se gastan nuestros dineros; y si tenemos en cuenta los duros que se manejan en la «Casa Grande», debería haber alguien que nos hiciera sentir seguros de que aquí no se ñerrocha, ni se malgasta, ni se despilfarra.

Y nuestras preguntas son: ¿Quién controla los gastos de nuestro dinero

municipal?, ¿quién nos da garantías de que todo lo que se gasta se realiza en beneficio nuestro, los sufridos paganos?. ¿quién debería controlarlo?, ¿quién debería estar al tanto e «intervenir», para que no se gaste inútilmente en conceptos tales como comidas, cenas y viajes de jefes y «acompañantes»?.

Sabemos que existe un interventor, pero esta figura administrativa solamente da fe de que para justificar gastos se presentan facturas; pero lo que a los contribuyentes les interesa saber es qué conceptos figuran en ellas.

Y volviendo a la pregunta del titular, ¿quién puede y debe controlar los gastos municipales? La respuesta es clara: la oposición, pero ¿lo hace realmente? y más todavía ¿puede realmente hacerlo?.

Teniendo en cuenta que nuestro consistorio está gobernado con mayoría absoluta por el P.S.O.E. cabría esperar que los diferentes partidos de la oposición municipal tendrían como misión primordial controlar al partido en el poder y en consecuencia comprobar los cuantiosos gastos públicos que se generan en el Ayuntamiento.

Sin embargo, mucho nos tememos que cientos de facturas que representan miles de millones de pesetas sean archivados sin el necesario control por parte de la oposición.

Porque, que nosotros sepamos, los diferentes concejales de los partidos políticos que integran la oposición municipal tienen sus respectivas ocupaciones profesionales y francamente no creemos que unas pocas horas que

dedican en asistir —no siempre— a los plenos o a alguna que otra reunión de comisiones informativas sea suficiente en un municipio cuya economía, según recientes estudios solventes, supera el 20 % del total de la economía de toda la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares, y cuyo Ayuntamiento dispone de unos presupuestos para el presente ejercicio de más de seis mil millones de pesetas.

Así como el P.S.O.E. cumple —más o menos— con el programa electoral porque ganó democráticamente las elecciones en el 87; no basta que los partidos de la oposición se dirijan a los ciudadanos sólo unos meses antes de elecciones para prometer el oro y el moro en vistas a obtener votos. Es imprescindible que en los cuatro años que dura la legislatura demuestren a los ciudadanos que les otorgaron su voto que cumplen con su obligación que no es otra que ejercer un control estricto sobre la administración municipal.

Parece lógico que debiera constituir una obligación del partido mayoritario de la oposición —en este caso el Partido Popular— el procurar los medios para que este control al que nos hemos referido se realice y para que sus concejales —al menos alguno— no tengan que depender de sus recursos propios y después al finalizar su jornada de trabajo, como si se tratara de un «hobby», realizar tareas de oposición política.

Y si en el partido local del PP no poseen los recursos suficientes, debería recibir ayuda de la sede provincial. Calviá se lo merece.

Es Xafarder

«El político que asume responsabilidades de gobierno tiene la tentación de pedir el reconocimiento de los ciudadanos por sus esfuerzos y no le gusta ser objeto de críticas. Piensa que la crítica entorpece su trabajo, que quien la hace carece de información, que es tendencioso y que, en el fondo, está favoreciendo al enemigo. Por eso le gustaría gobernar sin críticas de ningún sector, ni siquiera de la oposición. Querría que el Parlamento fuera un coro de alabanzas, la prensa un compendio de elogios y que los grupos sociales nos quedáramos inactivos o mejor aún, aplaudiendo su labor».

Ostras, tío! Una verdad como un templo! Lo dijo José Antonio Martín Pallín, que es fiscal del Tribunal Supremo, en una entrevista que salió en una de esas cochinas revistas de información general que tengo la mala costumbre de comprar, y encima de leer. Se refería lógicamente a los gobernantes de arriba, pero se puede aplicar perfectamente a los de cualquier nivel.

Y la he sacado por las informaciones que tenemos de que nuestras críticas, o lo que consideran como tal, caen cada vez peor entre algunos de nuestros politiquillos. Algunos, según parece, no han asimilado del todo,

como viene a decir el fiscal en cuestión, que su actuación, al ser pública, es lógicamente enjuiciada por el contribuyente que puede no estar de acuerdo. Consideran normal un elogio —que los hay— pero aceptan difícilmente la crítica. Sin pararse a pensar que es una crítica de su función y no de su persona. Es decir que si mañana otros grupos políticos ostentan el poder, se les juzgará de la misma manera si son incapaces de cumplir una promesa hecha, de hacer respetar un plazo de terminación de obras o de tener nuestras calles en buenas condiciones, pongamos por caso. Eso no tiene nada que ver con el color político de la persona responsables, pero parece que algunos no lo ven de esta manera.

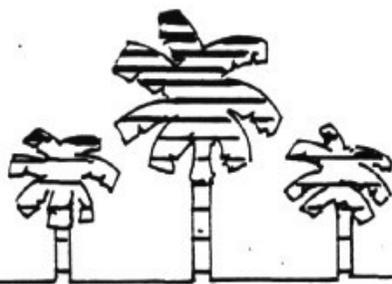
Es de esperar en todo caso que esto no tenga nada que ver con el «tijerazo» con el cual nuestra solicitud anual de subvención ha sido «agraciada».

Como saben nuestros lectores, así figura siempre en nuestra página N° 2, recibimos una subvención del Departamento de Cultura del Ayuntamiento que nos cubre parte de los gastos de esta revista distribuida gratuitamente. Cuando se fundó la revista la solicitamos como actividad cultural y los dos primeros años se nos había acordado lo solicitado. Sin embargo esta vez,

¡¡Zas!! tijerazo del 50 %!! Sin demasiadas explicaciones, sólo que se reducen subvenciones. (Cuando por otra parte se fomenta a tope otra nueva de Santa Ponsa, al parecer considerada más «fiable»!)

Hace algunos meses, cuando entrevistamos al Presidente Cañellas, alguno de los «xafarders» que pululan en el Ayuntamiento, nos había dicho que dicha entrevista había caído fatal al Alcalde. Sobretudo por la foto de portada mayor que una suya que, pura casualidad, había salido en el número anterior ¡Algo así como la gota que colmaba el vaso, y que «nos íbamos a enterar»! Reímos de la información a la cual no dimos ningún crédito, con la seguridad de que nuestro Don Paco municipal estaba encima de estas pequeñas menudencias. Y héte aquí que surge la noticia del «tijerazo» que nos había anticipado también nuestro informante! La verdad es que no sabemos qué pensar. Nos resistimos a creer que Don Paco, tan luchador, él, por las libertades en tiempos difíciles, tan amante, él, del pluralismo en sus discursos, nos «castigue» por «malos»! No. No puede ser.

De todas maneras, sea éste u otro el motivo del «tijerazo», sea quien sea el responsable, que sepa que, evidentemente, no vamos a cambiar un ápice



¡¡VEN A VISITARNOS!!

Tu moda favorita

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)
Tel. 68 03 86
PALMA NOVA

ES FASSERS

nuestra manera de ver las cosas y de contarlas. Los que hacemos eso por «hobby», perdiendo horas y horas por pura afición, sin ninguna ambición política, somos lo suficientemente «chalados» para seguir exactamente igual y no entender el «mensaje». Si es que lo hay.

Por cierto que hasta el Presidente se enteró, no sé como, del asunto. No lo aireamos, así que, ¡ojo! Don Paco, debe de haber un «topo» en el Ayuntamiento! En una comida de la Asociación de la Prensa Forana con Gabriel Cañellas, en la rueda de prensa posterior, el President se dirigió a nosotros para decir irónicamente que lamentaría mucho ser el motivo de nuestras dificultades financieras! Muy bueno!

Hablando de reuniones y recepcio-

nes, vaya «show» que monta nuestro Alcalde-presidenciable para estar con el Rey Juan Carlos. Lean nuestra sección de «Disbarats i Desgavells», reirán un rato.

Por cierto que nos estamos echando tierra encima! A este ritmo, el año que viene, otro «tijerazo»! Vamos a tener que imprimir la revista nosotros mismos!

El mes pasado, como deben saber, se inauguró el Instituto de BUP de Santa Ponsa. Allí estaban el Director Provincial del MEC, Andreu Crespí, el Delegado de Gobierno, Gerard García, los alcaldes de Calvià y Andratx y sus Concejales de Cultura, abriendo el turno de discurso nuestro Manel Suárez. Pues bien, a pesar de que todos estos personajes son mallorquines de pro, a quienes siempre o casi

siempre habíamos oído hablar en mallorquín en público después del preceptivo «¿entienden todos el mallorquín, verdad?», aquella vez todo Cristo hablando directamente en castellano! ¿Motivo? Estábamos en la Urbanización Galatzó de Santa Ponsa, a 100% castellano-parlante, zona nacional, auténtica reserva electoral del PSOE donde roza el 100 % de votos emitidos a cada elección, y no era cuestión de molestar al personal! ¡Viva la normalización lingüística! (Por cierto, una vez más, ¿dónde estaba la oposición aquel día?)

Para terminar, parece que lo del joven capdellaner (d'Es Capdellà para que nos entendamos todos) como posible cabeza de lista del PP en las próximas municipales va cada vez más tomando fuerza. ¿Se acuerdan? Lo «xafardeamos» en el último número. Léanlo otra vez, encontrarán pit-tas.

Tómate un respiro,



Lee "Entre Tots" !

Estés donde estés,



Lee "Entre Tots" !

Según el Presidente Cañellas

El P.G.O.U. está cargado de incongruencias

El presidente del Govern Balear, Gabriel Cañellas, declaró en el transcurso de una rueda de prensa celebrada con la Associació de la Premsa Forana de Mallorca no estar de acuerdo con la construcción de la Marina de Magalluf, ni con muchos de los aspectos contenidos en el Plan General de Ordenación Urbana, que presenta el ayuntamiento de Calvià.

Según el presidente, «es un plan cargado de incongruencias y algunos de los planteamientos que hace están completamente equivocados».

Refiriéndose a la «operación estrella» del plan manifestó; «no puedo entender un planeamiento como el de la Marina de Magalluf por la sencilla razón de que si por una parte está bien como puerto deportivo, por otra parte se presentan al mismo tiempo 16.000 nuevas plazas turísticas hoteleras alrededor de este complejo deportivo», añadiendo que «si a Magalluf y a Balears en general le sobre alguna cosa en estos momentos es precisamente un exceso de oferta».

«Todo ello dejando aparte el comentar los inconvenientes técnicos de la construcción del puerto deportivo que en vez de hacerlo hacia fuera se haga hacia dentro, excavando y dragando la tierra con el inconveniente ecológico que supone».

El presidente del Ejecutivo de la Comunidad Autó-



El presidente Cañellas con los directivos de la Asociación P.F.M.

noma señaló que aunque la realización de la Marina lleva implícita la desaparición de algunas plazas hoteleras, la construcción de las 16.000 nuevas tienen una concepción anticuada de lo que la demanda hoy en día exige.

Cañellas opina que «el alcalde de Calvià cuando trata temas turísticos defiende la vieja teoría del hotel en contra del apartamento y de la segunda residencia, cuando hoy en día a Baleares le sobran plazas de hotel porque las tendencias de la demanda europea no van hacia la solicitud de cama hotelera si no de las que permiten un mayor grado de libertad como pueden ser los apartamentos».

Según el presidente, cuando «a partir del 92 se liberalice el transporte aéreo y el que quiera venir de vacaciones no esté sometido a la tiranía del que

tiene la butaca de los aviones que exige vender el paquete vacacional completo; más desaparecerá la clientela de hotel y aumentará la que puede elegir con libertad donde alojarse».

Cañellas reiteró que «no puedo estar de acuerdo con la operación de la Marina y consecuentemente no asistí al acto de presentación».

En efecto, en la presentación de la operación estrella del Plan no asistió ningún representante del Govern fundamentalmente por dos razones según explicó Cañellas: «Primero porque se presentaba un proyecto estrella antes de haber presentado el Plan aquí donde correspondía que es al Govern Balear y por tanto no podía acudir con mi presencia física a respaldar algo que se desconocía y algo a que por referencias tanto de lo que representa como obra como de concepción turística no estaba absoluta-

mente de acuerdo».

En otros aspectos del Plan, el presidente crítico que después de hacerse una defensa del Plan como de una nueva concepción se programen en lugares como es la falda de la Sierra de Tramuntana nuevas urbanizaciones y «en lugares tan encantadores como Es Capdellà, en solares nada menos que de 500 mts., lo cual hoy en día parece, sincera y absolutamente monstruoso».

Gabriel Cañellas concluyó el tema señalando que «seguir hablando del Plan G.O.U. de Calvià será adelantarse a acontecimientos y es algo que la Comisión Provincial de Urbanismo tendrá ocasión de tratar supongo que a partir de septiembre si llega a tiempo y si no lo hace —añadió— será la nueva comisión insular de Urbanismo del C.I.M. que deberá estrenarse con el «Plan calvianer».

El antiguo finalizaba en 1986

El Pleno Municipal aprueba provisionalmente el nuevo P.G.O.U.

El pasado 29 de Junio, casi tres horas tardó el pleno municipal en debatir el único punto del orden del día sobre la aprobación provisional del Plan General de Ordenación Urbana, que tal como estaba previsto quedó aprobado por diez votos a favor pertenecientes al grupo socialista y al concejal Josep Ferrer y cinco votos en contra correspondientes a los tres del partido Popular, uno del Centro Democrático y Social y uno de gente del Pueblo.

Todos los miembros de la oposición municipal, excepto el de Unió Calviarena, Rafael Xamena que no acudió al pleno, coincidieron en responsabilizar al equipo de gobierno por la tardanza en haberse terminado la redacción del PGOU y criticaron al alcalde socialista Francesc Obrador que quiera pasar la responsabilidad a la Comunidad Autónoma que dispo-



ne de seis meses, para la aprobación definitiva del Plan.

Durante el pleno fue leído un discurso de la teniente de alcalde de Urbanismo y Acción Territorial, Margarita Nájera que estaba ausente por motivos de salud, en el que se hacía una memoria de los últimos

años en que se había redactado el plan y un análisis de lo que éste permitiría realizar en el municipio.

ALEGACIONES

Rafael De Lacy, del CDS, se refirió al discurso

afirmando que «tal como lo pinta la teniente de alcalde, vivimos en un mundo feliz», añadiendo que «teniendo en cuenta la totalidad de población, 3.000 alegaciones al plan y luego 600 alegaciones en la segunda exposición pública no se corresponden con lo expresado en el discurso».

C.U.A.

Canal Único de Averías

*Si se preocupa
por Calvià;
llámenos!*



Antes de entrar directamente en el capítulo de las gestiones realizadas por esta Junta Directiva, queremos insistir una vez más en la importancia de tener el máximo número posible de socios. Cualquier gestión que se haga en el Ayuntamiento u otro organismo es más tenida en cuenta si se sabe que está respaldada por un gran número de socios. Hablar en nombre de 50 o de 500 familias es muy diferente. Como todos sabéis la cuota anual es de 2.000 ptas, a pagar en dos veces. Creemos francamente que es muy módica, representa unas 166 ptas por mes, poco más que lo que pagáis por un par de cafés!!

Animad vuestros amigos, vecinos, conocidos, a que se hagan socios, sólo así podremos defender mejor nuestra zona. ENTRE TOTS.

PRIMERA ANDADURA DE LA NUEVA JUNTA

El 18 Julio de 1986 dimite la Junta anterior, el 29 del mismo mes y año una gestora se hace cargo, para el 10 de Septiembre se perfila una nueva junta, y en Asamblea General el 5 Diciembre es confirmada.

Se empieza a trabajar para levantar lo que realmente estaba prácticamente acabado, con decir que no se habían cobrado las cuotas de los socios del año en curso (1986). Con el poco dinero que había en caja liquidamos todos los pagos pendientes, "se veían números rojos por todos los lados".

Empezamos la campaña de nuevos socios, y gracias a ellos vamos consiguiendo al menos podernos mantener con muchos equilibrios. Para el año 1988 haremos una nueva campaña hasta llegar al número equivalente para el buen

funcionamiento.

Esperamos y deseamos para este año poder tener una chica por las mañanas en la oficina para atender a todos nuestros socios tal como merecen.

Hemos realizado varias entrevistas con el Sr. Alcalde, pocas cosas hemos conseguido, pero sí vamos aprendiendo a caminar, y estamos seguros que con la ayuda de todos podremos conseguir muchos más.

Como decíamos anteriormente la oficina está cerrada, pero para cualquier información llamen al teléfono 681626 y serán atendidos.

Nosotros pensamos que estamos a falta de mejorar muchas cosas en nuestras zonas, y vamos a indicar algunas.

1. Hacer las aceras más anchas.
2. De una vez por todas terminar con farolas apagadas.
3. Perfeccionar más el servicio de basuras y limpieza vía.
4. Poner todos los medios legales para terminar de una vez con el ruido nocturno en verano.
5. Mejorar el servicio de la Policía Municipal en todos los sentidos.
6. Intentar implantar otra vez el guardia de barrio. (Nunca más se supo de ellos).

Todo esto y mucho más se puede conseguir con el apoyo de todos, no olvidemos que nuestras zonas de Palma Nova y Magalluf aportamos mucho dinero con nuestros impuestos, y parece que el Ayuntamiento siempre lo olvida. (Sí, Sres. del Consistorio, somos 2 zonas).

Para orientación de todos cuando tengan un problema de los que a continuación reseñamos llamen a los siguientes teléfonos.

Alumbrado Público

670026 - 670427

Basuras

670026 670427
Trastos Viejos
670026 670427
Nuestro Número Provisional
681626

El Secretario
Antonio Bennásar

REUNION CON EL ALCALDE SR. OBRADOR

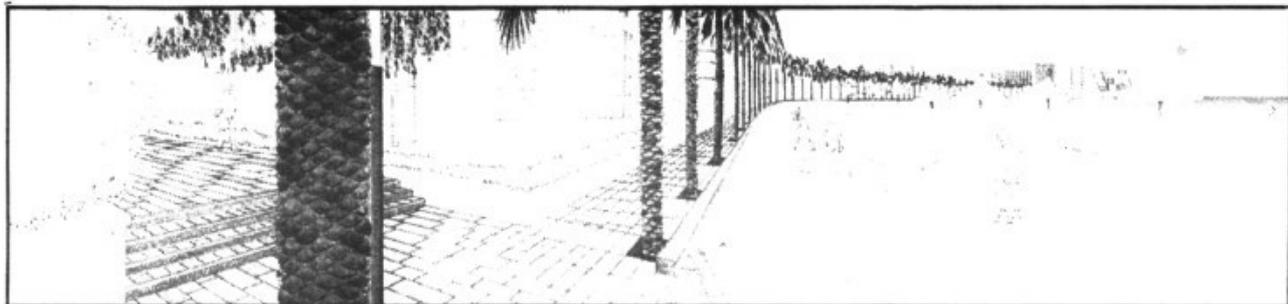
El pasado día 21 de Octubre, la Junta Directiva fue recibida en su despacho del Ayuntamiento por nuestro Alcalde, Sr. Obrador, a quien se le plantearon diversos asuntos que nos preocupan, en los que cabe destacar el tema de la construcción por el Ministerio de Educación y Ciencia de un Instituto de BUP en la comarca, el asfaltado de diversas calles de Palma Nova y Magalluf, la limpieza de solares, alumbrado público, oficina de Correos, etc...

En cada uno de los temas planteados el Sr. Obrador, como es su costumbre, contestó con muy buenas palabras aunque sin comprometerse en nada.

Esta Junta Directiva cree reflejar el pensamiento de sus socios y de los residentes de la zona en general diciendo que está cansada de oír buenas palabras y promesas que al final no siempre se ven cumplidas. Uno de los fines de este boletín será precisamente informar a los socios de las promesas que nos han sido hechas para que todos puedan comprobar si se cumplen o no. Será interesante en el número siguiente, es decir a los dos meses, ver qué ha sido de estas buenas palabras.

En el Ayuntamiento se debe saber que queremos hechos y soluciones y que si no vienen, a pesar de las promesas, se informará de ello.

Magalluf tendrá su Paseo Marítimo para el verano que viene



Si todo sale como está previsto, no hay duda de que Magalluf presentará ya el año que viene un aspecto muy distinto al actual, dada la importancia de los proyectos previstos para esta zona cuya imagen se había deteriorado notablemente en los mercados turísticos extranjeros.

Marina aparte, cuyo controvertido proyecto todavía en fase de aprobación sigue levantando oposiciones cada día más radicales, a la remodelación de la calle Punta Ballena que se inició el invierno pasado para continuar al término de la temporada con el resto de la calle y otras calles adyacentes, se va a añadir en el mismo período de tiempo la construcción del Paseo Marítimo que bordeará la playa.

Este Paseo Marítimo peatonal forma parte del proyecto que el Ayuntamiento de Calvià presentó a la Conselleria de Turisme para englobarlo en el Plan Extraordinario de Inversiones y Mejoras de Infraestructuras de las Zonas Turísticas que el Govern Balear promovió, subvencionándolo con el 60 % de su financiación.

Se extenderá de un extremo a otro de la playa, desde Torrenova hasta lo que será la bocana de la futura Marina, en las inmediaciones del actual Hotel Magalluf Playa Sol.

Consistirá en un paseo de 4 metros y medio de ancho, sobreelevado en unos 40 ó 50 cms. sobre la arena de la playa, con un pequeño murete que servirá de separación entre playa y paseo. El pavimento será de mármoles y unas palmeras se alinearán a lo largo de toda su extensión. Unos bancos y

unas farolas completarán esta nueva zona peatonal.

Su presupuesto es de 200 millones de pesetas y la fecha de comienzo de las obras estimadas como idónea por el Concejal-Delegado de la Ordenación del Litoral, Pedro-Pablo Bautista, que será el responsable de la obra, es del 15 ó 20 de octubre, teniendo en cuenta que se prevén unos 150 días de trabajo aproximadamente, aunque esto puede rebajarse si se llega a un acuerdo con la empresa a quien se adjudicará el proyecto.

Debido a que se está actuando en un Dominio Público como es la playa, el trámite burocrático es aún más engorroso de lo normal, si cabe. El MOPU, y más concretamente su Dirección General de Puertos y Costas, tiene que autorizar las obras. El primer paso, ya iniciado, es la entrada del proyecto en la Jefatura de Costas en donde está a exposición pública desde la semana pasada y durante 30 días. Después de pasar el trámite de alegaciones, se mandará a Madrid a la mencionada Dirección General de Puertos y Costas del MOPU que tendrá que dar la autorización definitiva de la concesión pública al Ayuntamiento para que éste pueda actuar en Dominio Público.

Todo este paso burocrático obligado puede tardar unos 6 meses. Sin embargo, una vez pasado el trámite de exposición pública y la aprobación técnica del MOPU lógicamente ya consensuada, se da un permiso previo que se calcula que puede llegar durante el mes de agosto y que permitirá empezar el proceso normal de con-

curso de adjudicación de obras.

LOS ACCESOS, TAMBIÉN MODIFICADOS

Los accesos a este futuro Paseo y a la playa se verán también modificados, lo que ha llevado al Concejal Bautista a iniciar ya unas reuniones con los afectados, tramo por tramo.

Los accesos a la playa actualmente existentes serán ampliados pasando en algunos casos de una anchura de 1'5 metros a 3 metros, lo que implica unas negociaciones directas con los vecinos ya que esta ampliación supone en la mayoría de los casos una incursión en propiedades privadas. Los accesos serán todos peatonales excepto 2 que serán rodados pero únicamente para vehículos de servicio como camiones de recogida de basura, vehículos de limpieza de playa, ambulancias, etc. Dichos accesos serán también provistos de bancos y farolas.

Dada la magnitud de las obras previstas y la necesidad de llevarlas a cabo con las menores molestias posibles y sobretodo con la idea de que estén terminadas antes de que empiece la temporada turística, verdadera y lógica obsesión de los vecinos y comerciantes escarmentados por el resultado de obras anteriores, se adjudicará en todo caso el proyecto a una empresa nacional especializada en este tipo de obras mayores a fin de tener las máximas garantías.

Reunión de los interesados en el Ayuntamiento

El proyecto de la segunda fase de la remodelación de Magalluf, listo

Todo está listo para que el 15 de Julio aproximadamente salga a licitación el proyecto de la 2a fase de Magalluf que consistirá en la continuación de la remodelación de la calle Punta Ballena empezada el invierno pasado, y de sus calles adyacentes, Martín Ros García, Cala Blanca y Pinada, además de la de dos plazas cercanas. Un mes después, estas obras podrían salir a adjudicación para que durante el mes de septiembre la empresa escogida procediese al replanteo y pudiese empezar en la segunda quincena de Octubre con un plazo máximo de 6 meses.

Así lo tienen pensado los responsables municipales que convocaron a los vecinos afectados que respondieron masivamente a la convocatoria, llenando el salón de actas del Ayuntamiento de Calvià.

El Alcalde, los concejales Pallicer y Bautista, y el Director de Vías y Obras, Antonio Medina, presentaron el proyecto, explicando su desarrollo durante más de una hora, contestando luego a las preguntas que hicieron los vecinos.

Francisco Obrador, que regresaba de la ciudad francesa de Marsella en la cual 28 alcaldes ribereños del Mediterráneo se habían reunido para hablar de temas de depuración de aguas, empezó por decir que, a tenor de las conversaciones mantenidas con sus colegas en este fin de semana, la recesión turística que nos afecta es sentida por todos nuestros competidores mediterráneos, lo cual si no nos consuela, al menos nos indica que esta situación no es particular a nuestra isla. Insistió entonces en que, más que nunca, este es un buen momento para emprender reformas para mejorar nuestro entorno y el producto que vamos a ofrecer a nuestros clientes.

Admitió que esto iba a implicar indudablemente molestias, como todas las obras, pero que se intentará sincronizar la actuación del Ayuntamiento con los vecinos a fin de limitarlas al máximo.

SIN CONTRIBUCIONES ESPECIALES

El Alcalde hizo hincapié en que estas obras importantes por las cuales había un presupuesto de mil millones de pesetas (conjunto con la Consellería de Turismo) se iban a desarrollar sin contribuciones especiales para los vecinos, lo que había encontrado oposición en el Pleno en el cual se había aprobado el proyecto por lo que se podía considerar como una posible discriminación de otras zonas del término en las cuales sí se habían decretado contribuciones especiales.

Reiteró la seguridad del Consistorio que preside que Magalluf tiene futuro, siempre y cuando se mejora, y para eso solicitó la colaboración de los vecinos, reclamando la constitución de una comisión de vecinos que seguirá puntualmente las obras.

Pedro-Pablo Bautista, responsable político de las obras del primer tramo de la calle Punta Ballena llevado a cabo este invierno, presentó unas diapositivas comparando el estado actual de la calle con el aspecto anterior para poder comprobar la evidente mejora.

A continuación tomó la palabra Antonio Medina, Director de Vías y Obras del Ayuntamiento, que dirigirá técnicamente la obra. Recordó que, además de este proyecto, se llevará a cabo también al mismo tiempo, el del Paseo Marítimo que correrá a lo largo de la playa, que DM presentó en estas páginas hace unos días.

Siempre guiado por la idea de intentar evitar al máximo las molestias para los vecinos, el proyecto se dividirá en 3 sectores independientes. Eso, con idea de que si saliesen imprevistos que hiciesen peligrar la ineludible fecha del 30 de Abril como fecha tope de terminación de obras, se pudiese posponer un sector para el invierno siguiente. Medina explicó que la actuación subterránea (alcantarillado, cableado subterráneo de GESA, de TELEFÓNICA, la preparación para los conductos de gas ciudad, de televisión por cable, etc.) puede deparar dificultades imprevisibles en este momento que hace aconsejable esta medida.

No pudo dar un programa detallado de las obras, porque es un punto que habrá que estudiar muy a fondo con la empresa que saldrá elegida del concurso, pero que se haría probablemente por fases, primero el centro de la calle para acometer estas obras subterráneas, y luego aceras alternativas, siempre con la idea de evitar al máximo molestias a los comerciantes y vecinos, punto sobre el cual todos los responsables municipales que intervinieron insistieron una y otra vez.

Como concejal responsable de los temas de Turismo, el Teniente de Alcalde Antonio Pallicer, indicó que los Tour-Operadores querían ante todo hechos, y no sólo buenas palabras. Se preparan campañas específicas para enseñar precisamente el resultado de las obras de Magalluf en Gran Bretaña, Italia y Países Escandinavos y se estará en contacto directo con estos Tour-Operadores para informarles del estado de las obras, tanto del Paseo Marítimo como de estas calles. Pallicer reiteró también que Magalluf tenía futuro si se llevaba a cabo este proyecto.

De las preguntas que se hicieron, las principales giraban todas alrededor del punto que preocupa más a vecinos y comerciantes: el tiempo que van a durar las obras. Aunque reducida, la actividad comercial del invierno permite capear algo el temporal y todos se temen que estas obras de gran magnitud obliguen muchos a cerrar completamente sus comercios. Un comerciante solicitó que se hiciesen 2 turnos de trabajo de 8 horas cada uno a fin de acelerar las obras.

Antonio Medina no pudo contestar con exactitud a todas estas preguntas porque reiteró que todo ésto se tendrá que estudiar en detalle con la empresa adjudicataria, conversaciones a las cuales podrá tomar parte esta comisión de seguimiento de los propios vecinos. Indicó que la experiencia del primer tramo del invierno pasado les sirvió para ver la obligatoriedad de dar la obra a una empresa de gran solvencia en vez de dar tramos pequeños a empresas más modestas y que

se escogerá una empresa que dé todas las garantías en este sentido. Aseguró que las obras terminarían en Abril, esté completamente terminado o no el proyecto.

En cuanto a la idea expuesta por muchos vecinos de que se exigiese una indemnización a la empresa en caso de incumplimiento de fechas, se explicó que no se podía llevar a cabo por la ilegalidad de la medida.

La reunión terminó con la constitución de esta comisión de seguimiento de los vecinos.

Poco a poco...

Sí. Poco a poco la Plaza Kompas de Palma Nova va tomando forma! Poco a poco se va pareciendo a una plaza! (Por cierto, ya sería hora de darle un nombre propio y no el de una cafetería del lugar. Desde estas líneas sugerimos la idea al Ayuntamiento. Por qué no «Plaza Forteza» en «homenaje» a su arquitecto...)

Cachondeo aparte, de verdad que la colocación de las jardineras y de los bancos, tal como lo había prometido nuestro concejal Miguel Cristóbal, ha caído bien entre los vecinos. Estos están todos de acuerdo en manifestar que su zona ha mejorado mucho al peatonizarse, cosa que siempre hemos pensado, criticando sólo el injustificable hecho de que no estuviera todo listo a estas alturas. Las farolas, que todavía faltan, debían estar colocadas por la infame empresa constructora «MALLORQUINA Y CONTRATA» que realmente se ha «lucido» con esta obra, pero lo serán por el Ayuntamiento, según nos comunicó el concejal, si la susodicha empresa tardaba demasiado. Algunas papeletras también se echan en falta.

La equivocación fue probablemente confiar demasiado tiempo en una empresa que, al menos en esta obra, no ha demostrado tener seriedad.

EL PAVIMENTO

De todas maneras, pasada la temporada, alguna decisión deberá tomarse en cuanto al pavimento, porque salta a la vista que no puede quedar así. En muy poco tiempo la suciedad se ha ya incrustado en él como era de prever.

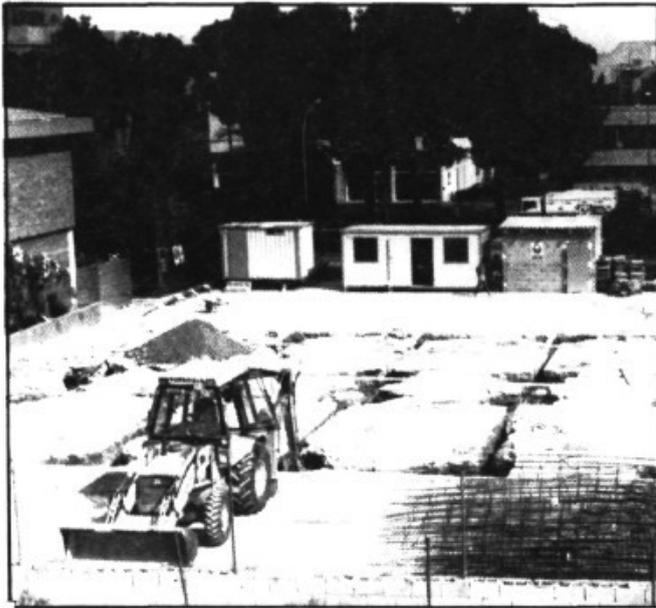
Por cierto, hablando de pavimento, lamentamos muchísimo no haber tomado alguna foto del espectáculo que se ofrecía diariamente hace cosa de un mes en esta misma plaza. Algún «genio» tuvo la brillante idea de dar cuatro

martillos a otros tantos pobres chicos para que picasen una parte del pavimento en cuestión, se supone que para cambiarle su aspecto! El espectáculo de estos pobres chicos



sentados en el centro de la plaza, bajo un sol de justicia, dándole al suelo con el martillo, recordaba a todos los que pasaban por allí la película «Papillón» y sus presidiarios condenados a cadena perpetua en la Guayana francesa! Pobres chicos y animal del que lo ordenó! Con el resultado que se supone, o sea totalmente nulo. El experimento duró 2 o 3 semanas, lo suficiente para que los turistas que nos visitaban en esa fecha se llevasen una idea realmente moderna de nuestro país!

La ampliación del colegio de Palma Nova, empezada



Ya lo habíamos anunciado en nuestro último número: la ampliación del Colegio Público de Palma Nova se iba a llevar a adjudicación.

Desde entonces ya se hizo, se adjudicó a DRAGADOS, y como se puede ver en esta foto las obras empezaron. Incluso antes de hora porque se calculaba que podrían empezar el 9 de Julio cuando en realidad empezaron a los muy pocos días de que los niños terminasen el curso.

Recordemos que el plazo de la obra es de 6 meses y que consiste en añadir 9 aulas al edificio actual, situadas en una primera planta bajo la cual se hará un patio cubierto, que vendrán a sustituir a las obsoletas aulas prefabricadas existentes.

En nuestro próximo número ampliaremos la mar-

cha de las obras, así como la problemática de la vuelta al cole en medio de estas obras que traerá una segura polémica.

AMPLIACIÓN DEL COMEDOR

En los dos últimos meses el Ayuntamiento llevó a cabo una ampliación del comedor del Colegio, utilizando para eso el antiguo patio cubierto, cerrándolo, a fin de que todos los niños necesitados de este servicio pudieran estar cómodamente atendidos, al contrario de lo que pasaba en los últimos años en el comedor inicialmente previsto para 8 unidades cuando la capacidad real del Colegio era de 20 en la actualidad, lo que ocasionaba el consiguiente problema a la hora de atender a estos alumnos.



Todo un éxito

Tal como lo vaticinamos cuando se instalaron, tanto las plataformas de recreo como el cordón de boyas que delimita las zonas reservadas a nadadores han constituido un éxito y lo celebramos.

No hay duda de que la plataforma es un atractivo más para nuestras playas, muy utilizado por nuestros visitantes más jóvenes o más deportivos como se puede comprobar diariamente.

Y por otra parte el balizaje es también elogiado por todos, satisfechos de la seguridad que da el saber que ninguna embarcación va a invadir este espacio reservado.



Una futura zona verde en preparación

Hace varios números solicitábamos el arreglo de este pequeño espacio situado entre la parada de taxis de la Avenida de la Playa y el Puerto de Palma Nova.

También tenemos la satisfacción de poder anunciar que nuestra reivindicación ha sido escuchada y que se va a proceder a ello.

Por de pronto se ha hecho el banco en media luna que completa el ya existente en el otro lado.

El Concejal-Delegado de Vías y Obras, Miguel Cris-

tóbal, nos ha confirmado que se iban a poner bancos, papeletas, con la posibilidad de instalar algunos juegos infantiles, etc. Sin embargo, al actuar en dominio público, hay que solicitar primero el correspondiente permiso a la Jefatura de Costas que precisamente hizo parar recientemente algunas obras en el término por no haberlo hecho.

Seguiremos el proceso para que esta pequeña pero positiva reforma se lleve a cabo cuanto antes.

Quedó inaugurado el Instituto de BUP de Santa Ponça

El pasado viernes 15 de junio tuvo lugar la inauguración oficial del Instituto de BUP de Santa Ponça de la Urbanización Galatzó inicialmente prevista para el 25 de mayo pero que se tuvo que retrasar por una indisposición del alcalde de Calvià.

A lo largo del día tuvieron lugar toda una serie de actos organizados por la Dirección y la APA del Instituto, desde acontecimientos deportivos protagonizados por los propios alumnos del Centro hasta la actuación por la noche del conjunto SUSIE Q, pasando por los bailes regionales de la agrupación AIRES DE ANDRATX.

Los actos protocolarios de la inauguración tuvieron lugar en presencia del Delegado del Gobierno, Gerard García, del Director Provincial del MEC, Andreu Crespí, y de los alcaldes de Calvià y Andratx, Francisco Obrador y Maties Terrades, acompañados de sus concejales de Cultura.

En breves parlamentos, cada uno indicó la importancia de este Instituto para la comarca.

Francisco Obrador resaltó el contraste existente entre la riqueza «per cápita» de Calvià y su pobreza intelectual, destacando que era el municipio que tenía el menor número de universitarios. Pero insistiendo en el hecho de que, por otra parte, era el municipio en donde se había construi-



hasta la fecha, 1.100 habían sido para el término de Calvià, destacando además la cooperación absoluta que había existido entre el Ayuntamiento y el Ministerio en cuanto a la cesión de solares principalmente.

Por finalizar, el presidente de la do más centros escolares en los últimos años y que ya se tenía solicitado al MEC un segundo Instituto.

Andreu Crespí, Director Provincial del MEC, destacó por su parte el hecho sintomático de que esta inauguración casi coincidía con la próxima aprobación de la LOGSE en el Parlamento español que iba a suponer una profunda reforma en la enseñanza.

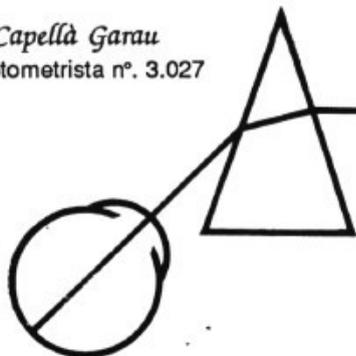
El Delegado del Gobierno, Gerard García, puso el acento sobre el esfuerzo que se había hecho en Calvià en materia de educación. Puso de relieve que de los 5.400 millones que el MEC había invertido en Baleares

APA hizo entrega de unas placas de agradecimiento a Jorge Blázquez, concejal de Cultura en el anterior consistorio calvianense, a Manel Suarez, actual concejal de Cultura, así como a Francisco Obrador y a Andreu Crespí, todos ellos por las gestiones que realizaron para que este Instituto comarcal haya podido ser realidad.

No hay duda de que este Instituto era para muchos vecinos de nuestra zona una antigua aspiración y supondrá una gran ayuda ya que hasta la fecha las únicas alternativas que tenían los alumnos que salían de EGB era desplazarse a Palma o acudir al Colegio privado existente.

Recordemos también que este año ya se podía cursar el 1er curso de BUP aunque en el vecino Instituto de Formación Profesional, en turno de tarde.

Juan Capellà Garau
Optico - Optometrista nº. 3.027



CENTRO OPTICO PALMA NOVA

- * GRADUACIONES
- * ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- * REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calvià (Mallorca)



Antes

Solucionado

Lo denunciábamos en nuestro último número. No entendíamos porqué el Ayuntamiento no había aún procedido a quitar un cerramiento ilegal que invadía la acera pública en el Paseo del Mar de Palma Nova cuando lo había hecho con el comercio de al lado. Con el agravante de que el palo que soportaba este cerramiento se había vuelto peligroso por los transeúntes al quedar sólo en medio de la acera.

Pues bien, a los pocos días de denunciarlo en nuestra revista la brigada del Ayuntamiento vino a quitarlo con lo que el deambular en esta acera volvió a recobrar su normalidad.

Sabemos que su demolición estaba prevista pero quizás su publicación en nuestra revista la aceleró o refrescó la memoria a los responsables...



Ahora

Han asesinado a José Riera

Todo el mundo conoce ya la noticia del brutal asesinato de José Riera, vecino d'Es Capdellà y taxista de profesión, que ha conmocionado a todo nuestro término y más aún a los que, como nosotros, lo conocíamos, a él y a su familia.

Al momento de escribir estas líneas, aún parece que no se dispone de ninguna pista segura en cuanto a la identidad del o de los asesinos pero todo parece que el motivo de la tragedia es el de siempre: el apoderarse de una derisoria cantidad de dinero que no podía ascender a más de unos cuantos miles de pesetas.

José Riera y su mujer Elisa, a quien damos nuestro más sentido pésame, eran la clase de personas que caían bien a todos los que los habían tratado una vez en su vida. José era miembro de la Banda de Música, amante de la bicicleta, coincidiendo con el que escribe en las marchas cicloturistas que los amigos de los Talleres Bici-Moto organizan, y era un miembro activo de este grupito de personas que en Es Capdellà organizaba fiestas, carnavales, etc. dando a este pequeño núcleo y al término en general una intensa vida propia. Sus compañeros de trabajo resaltan todos que era una persona muy tranquila, buena como el pan, con la carcajada siempre dispuesta, que huía de los líos a veces inherentes a esta profesión. Hasta el punto de que, según nos han dicho, desde hace un año aproximadamente trabajaba más en la zona más tranquila de Marineland, huyendo de otras zonas más conflictivas del término.

Su mujer Elisa animaba con unas cuantas amigas el grupo de Majorettes que habían creado y que participaba en todas las fiestas de la comarca, cuidaba de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio d'Es Capdellà y era una asidua de las actividades festivas que organizaba el Ayuntamiento. En una palabra, gente amable, divertida, comunicativa, simpática.

Descanse en paz.

Parroquia San Lorenzo

25 años de la colocación de la primera piedra

Este año se cumple un cuarto de siglo desde que se colocó la primera piedra para la construcción del templo parroquial por el entonces párroco de Palma Nova Don Bruno Morey.

El actual titular de la Parroquia de San Lorenzo, Mossèn Ramon Aguiló conmemorará la efemérides con la comunidad cristiana con actos litúrgicos programados a tal fin.



El próximo año se celebrará por todo lo alto las bodas de plata de la iglesia ya que hará 25 años que fue inaugurada y bendecida en un acto solemne por el obispo.

Los resultados de los análisis de las playas de Baleares arrojan unos resultados mucho más óptimos que los estipulados en la directriz de la Comunidad Europea.



La Conselleria de Sanitat ha obtenido los primeros resultados de los análisis de las 69 playas de las cuatro islas, a partir de las pruebas efectuadas desde el 15 de abril hasta el 12 de mayo. Los 109 puntos controlados —a excepción de tres— tienen una media muy por

debajo de la directriz que marca la Comunidad Europea. Las playas de Baleares arrojan una media de entre 100 y 200 coliformes totales, y 40 y 80 coliformes fecales por 100 centímetros cúbicos, mientras que la CEE establece unos topes de 10.000 y 2.000 coliformes

totales y fecales respectivamente. Estas condiciones tan óptimas se incrementan por al encontrarnos a principios de temporada.

Tres puntos, que no toda la playa, han arrojado resultados negativos. Se trata de un punto en Palma Nova, uno en Puerto Pollença y uno en Camp de Mar.

Mientras que el Puerto de Sóller en los últimos años registra una progresiva mejora.

Desde que se realizaron estos análisis hasta la fecha, la anomalía en la Playa de Palma Nova ha sido resuelta satisfactoriamente con lo cual en la actualidad está en buenas condiciones.

Y también fue noticia...

*Las asambleas de socios de los clubs de fútbol del término para tratar sobre la fusión entre ellos y crear un super Club. Menos el equipo de Calvià villa, los otros se integrarán en uno solo que se denominará Playas de Calvià.

*Los paros laborales realizados por el personal y funcionariado del Ayuntamiento para reivindicar mejoras salariales. Durante los paros, sonoras pitadas y consignas contra el primer edil Francesc Obrador aparte cortes de tráfico en la carretera, perturbaron a la «tranquila» gente de Calvià.

*La inauguración oficial del primer centro público de BUP en la comarca. Su ubicación junto al instituto de FP en la Urbanización Galatzó en Santa Ponça convierten la zona en un gran centro de enseñanza media. Tanto Gerard García, Andreu Crespi, Manel Suárez como Francesc Obrador hicieron su discurso en castellano.

*Las denuncias del concejal de la oposición municipal Martínez de Dios

ante los Juzgados de instrucción contra el Alcalde Obrador y la concejala Margarita Nájera para obstruir la entrega de unas certificaciones sobre gastos del Ayuntamiento.

*La casi nula asistencia a la reunión de los comerciantes de las calles Punta Ballena, Martín Ros García, Pineda y Cala Blanca para tratar sobre las obras en la zona durante el próximo invierno. La convocatoria estaba firmada por la comisión negociadora, cuyos miembros coinciden con los dirigentes del Partido de Independientes y también suscribían el documento la Asociación de Afectados por la Marina de Magalluf.

*Las gratuitas denuncias de cierta «oposición municipal» que denuncia que «Obrador llega a acuerdos urbanísticos sin pasar por el pleno». Como pruebas presentan un documento sin firmar. Cualquiera puede escribirlo a máquina. Esto no es serio.

*La finalización de la suspensión cau-

telar de licencias de obras el próximo mes de agosto.

*Los incidentes protagonizados por los «hooligans» en la calle Punta Ballena tras los encuentros de fútbol del mundial de Italia.

*La violación de una chica extranjera de 14 años en Magalluf.

*El descenso de turistas británicos y consecuentemente la confirmación de la crisis turística aún más acentuada en nuestra zona.

*La próxima puesta en funcionamiento de la nueva red de transporte urbano.

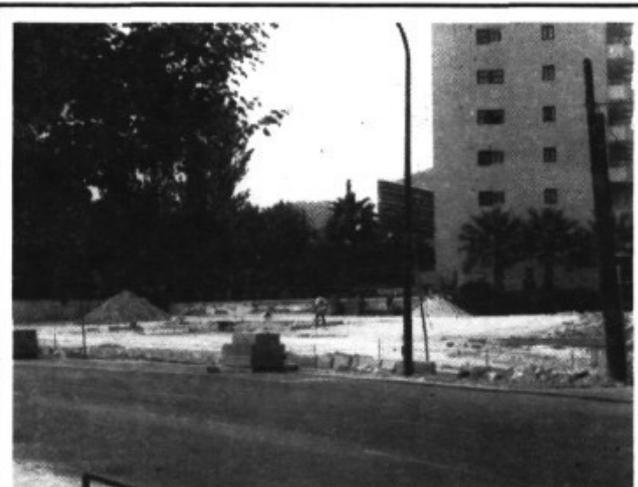
*La cantidad de locales y negocios que siguen en el mes de julio con el cartel de se vende, se alquila o se traspasa.

*Lo rápido que avanzan las obras del hipermercado Mercadona a pesar de estar en vigor el P.G.O.U. del 82.

Estado de las obras en preparación o ejecución

Construcción de una pista de Skateboard

Costo: 3 millones de pesetas. De madera, tendrá 13'5 m. de largo, 5 m. de ancho, 2'95 m. de altura. El pliego de condiciones está a punto de salir publicado en la prensa. Estará situada en la zona municipal situada al lado del Hotel Don Bigote, en la calle Pinzones.



Aparcamiento público en la calle Pinzones (al lado H. Los Mirlos)

Se está trabajando en él (ver foto). Puede estar terminado a finales de este mes de Agosto.

Alumbrado de la Avenida de Ca's Saboners

Se espera tenerlo listo en Agosto o principios de Septiembre.

Alumbrado de la Avenida de Ca's Saboners

Se espera tenerlo listo en Agosto o principios de Septiembre.

Asfaltado de las calles Costa i Llobera y José M^a Cuadrado

Adjudicado a Construcciones Lorenzo Jaume. Se empezará en Agosto.

Asfaltado calles donde hubo obras de alcantarillado

Son las calles Jaime I, Hermanos Moncada, General Barceló, Amadeo Vives. De cara al invierno hay un proyecto preparado para el asfaltado completo de estas calles (aglomerado asfáltico en vez de tratamiento superficial como ya se ha hecho) y construcción de aceras. La calle Tennis también entrará en este proyecto.

Escalera Plaza Canaima-Zona verde de la calle Ramón Lull

Proyecto terminado, de 31 millones. Considerado demasiado elevado se solicitó una modificación que el arquitecto debía presentar antes del 15 de mayo y que no presentó hasta ahora. Pendiente de la modificación del presupuesto.

Ambulatorio Municipal de Ca's Saboners

Proyecto terminado. Pendiente ahora del proyecto de electricidad que GESA debe presentar.

Avenida de las Palmeras

Se está haciendo el proyecto de pluviales de esta calle así como el de la capa de rodadura

Son Caliu

Se está haciendo el proyecto de alcantarillado, pluviales y capa de rodadura de las calles de Son Caliu, así como la revisión del alumbrado.

Remodelación de la calle Duque de Extremera - Avenida Son Matías

A finales de este mes debería estar listo el proyecto de ejecución de la remodelación de la calle Duque de Extremera, desde el Banco de Bilbao-Vizcaya hasta el Banco de Santander.

Alumbrado de Torrenova

Adjudicada la remodelación del alumbrado pero pendiente de la terminación de la temporada turística

Tiempos de crisis

En el momento grave de todo negocio; las personas viven distintos comportamientos. Algunas se agobian en su mundo de lamentaciones. La incapacidad de toda acción, el no tener fuerza, para reaccionar contra la corriente que arrastra toda iniciativa; les hunde en un pesimismo sin futuro. Y cuando la esperanza huye del hombre, cae en la peor de las depresiones.

«Este estado compacto es la conciencia, de encontrarse perdido, sin saber a qué atenerse, sin tener respuesta para tantos interrogantes como van planteándose. El resultado anímico inmediato es la perplejidad: falla la teoría, la base sobre la que el hombre debe sustentarse, y entonces se va hacia abajo, perdiendo pie y apoyo, hundiéndose. Entonces es más necesario que nunca no perder de vista que la vida no se improvisa, sino que se programa «Enrique Rojas».

Falta la programación y de ahí la impotencia frente a la crisis ya anunciada y hoy vivida. ¿Basta esperar?. Es difícil pero no imposible pensar seriamente y hacer el programa de nuestras posibilidades.

Cuando los valores de la ética pare-

cen absorbidos por el materialismo visible; el hombre tiene su fuerza y reservas para programar y dar respuesta a los porqués de esta crisis.

Coherencia entre la crisis y el nuevo programa a seguir. Cuando los bancos cerraron sus fuentes. El turismo buscó otras rutas y hay que seguir viviendo... sería bueno programar nuestros gastos, quitarnos de cosas agradables, pero de valor baladí. Contabilizar nuestro debe y haber. Estabilizar, fuerza para equilibrar esta crisis. No gastar lo que no se debe gastar. Suprimir cosas, que no son de necesidad y que ello nos sirva para el ahorro de lo necesario.

Y cuando las vacaciones, de los jóvenes, marcan otras tensiones; por las asignaturas que quedaron pendientes, no culpemos métodos o profesores. Durante el curso es hora de vigilar y exigir. Ahora queda, el comprenderles y ayudarles. Es difícil el verano con su ambiente y la indolencia que les da. No es fácil la concentración para machaconamente fijar en la memoria los textos que en septiembre deberán ser examinados. Luego los mayores y con ternura deberán hacerles comprender su programa de estudio y



Per Camila Fernández

¿por qué no? de disfrutar del mar y diversiones; de su edad y también ayudarles a trabajar, en algo, que les aporte la experiencia para comprender a sus mayores, en la lucha diaria. Hemos de buscar valores morales, que den esa felicidad y borren las insatisfacciones de la vida. Hay que protegerse del polvoriento camino. Vivir nuestra vida interior, sin tanto fantasma exterior. Nos roban el tiempo de poder pensar y programar nuevos controles; en nuestra vida de familia y trabajo.

La gravedad de la crisis pasará y queda en el misterio sus consecuencias. Valdrá la lucha, el esfuerzo de esas personas consecuentes con sus problemas y que con humildad y austeridad, venzan estos baches.

Que todo ello no sea tan amargo, como para quitarnos la alegría de tantas cosas buenas que nos rodean y la esperanza de ese mañana mejor.

Y como dice el ilustre mallorquín Joan Bestard Comas - «Los golpes de la adversidad son amargos, pero nunca estériles».

Seguimos con inseguridad en nuestras calles

Cada verano, desde hace unos cuantos años, nos encontramos en Magalluf, con los mismos problemas relacionados con la seguridad ciudadana.

Estos días atrás, hemos podido comprobar que la violencia se ha desatado nuevamente en nuestras calles y por ello, volvemos hacer un llamamiento a los encargados del orden público, hacia la necesidad de un plan de seguridad ciudadana que garantice a los vecinos una vida tranquila y sosegada.

El pasado año la Asociación de Vecinos de Palma Nova-Magalluf, pidió

una audiencia con el Delegado del Gobierno en Baleares, para solicitarle la apertura de una comisaría o subcomisaría de la policía Nacional en nuestro término.

Esta petición se hizo, puesto que ya habíamos alcanzado los 20.000 inscritos en el Padrón Municipal.

El resultado de aquella audiencia fue malo. Seguimos igual de inseguros que antes, con una policía municipal que tiene unas competencias de actuación y con la guardia civil que tiene otras.

Así, cuando un vecino llama a la policía municipal con caso de denun-

cia porque un gamberro está destruyendo su local, resulta que te contestan, con una evasiva, diciendo que llames a la guardia civil para que haga el atestado; lo haces y éstos te responden con otra evasiva, de que debes de llamar a la policía municipal; y tú, mientras tanto aguantando la marea.

¡Hemos vuelto a perder otra vida!

No obstante, seguiremos reiterando nuestras peticiones de un plan de seguridad ciudadana que garantice nuestras vidas.

María Luz Servera

Nuestra Mallorca II

Fernando Feliu Truyols

De la fórmula divina nació la vida en perfecta armonía de sus elementos naturales (agua, tierra, aire y fuego). Los continentes se vistieron de verde con sus bosques, selvas y prados. Del rocío y el rayo de sol surgió el Arco Iris y de sus colores se vistieron las flores, el aire se llenó de pájaros cantores y los mares de multicolores plantas y peces y todo bajo el sol que su luz iluminaba. Y Dios al contemplar su obra llamó Paraíso Terrenal.

Del equilibrio entre el tiempo y el movimiento surgió la energía que en su eficacia lo poseó todo y todo lo mantiene en su estado natural según la creación de Dios, y así debe reconocerlo, admitirlo y aceptarlo la inteligencia del hombre y de la mujer en convivencia natural, humana, culta y social con todos sus semejantes sean quienes sean y sean orginarios de cualquier punto de nuestro Planeta Tierra, unificados en nuestro tiempo y en nuestro espacio mallorquín.

La vida del hombre y de la mujer se inició, como el resto de la creación, dentro del reino animal rodeado de frutos para su subsistencia, que en circuito cerrado vital contaba también con bestias carnívoras y carroñeras para transformar en nueva vida la energía muerta en el transcurso de su vitalidad. Bestias que acechaban al hombre en su debilidad y a la cual antepuso su inteligencia natural y física refugiándose en los árboles de cuyos frutos subsistía, donde, desarrollando su instinto de conservación y para mejor evadirse del peligro de sus depredadores, en sus desplazamientos entre las ramas fue ampliando su agilidad y forzando la extensión de sus brazos, abrió su pecho para ampliar la

envergadura del alcance de sus manos lo que ocasionó que sus clavículas se alargaran por encima de sus costillas.

Dios al verle saltar ágilmente entre las ramas consideró positivamente su pregraso, comprendiendo que el hombre en su inteligencia natural había logrado un éxito para su supervivencia y movilidad y no sólo se lo permitió, sino que viendo que la mujer no poseía este don en el árbol de su subsistencia, también se lo concedió a ella.

Ella al despertar una mañana notó sus brazos abiertos, respiró hondamente y vio surgir sus pechos hacia adelante y maravillada descubrió como su hombre, con deseo renovado la miraba y acariciaba diferenciándola del resto de las hembras del Paraíso Terrenal. Ella hizo más, bajó del árbol (de la ciencia del hombre) y ya en el suelo, forzando los huesos de sus caderas se puso de pie ofreciéndose a su macho por delante a diferencia del resto de las otras hembras del reino natural. Obligó a su hombre a imitarla y cogiendo con sus manos el miembro viril (la serpiente del antiguo testamento) lo colocó sobre su sexo femenino y el hombre la poseyó (mordió la manzana) y de su entusiasmo amoroso nació la raza humana.

Si bien Dios pudo haber aceptado el desarrollo del hombre en su inteligencia y necesidad natural en el árbol de su ciencia, no así pudo aceptar el capricho femenino de la mujer y no la permitió, en consecuencia, desarrollar los huesos de sus caderas condenándola a tener sus hijos con dolor y a éstos a tener que nacer con dificultad (pecado original) y a ambos, a Adán y Eva, les desterró de la vida natural y regalada del Paraíso Terrenal fuera

del cual Adán deberá proveerse de sus alimentos con el sudor de su frente, acosando, persiguiendo y dando muerte a sus víctimas para devorar en su carne las proteínas que los mamíferos, como él, acumulaban al comer los frutos y plantas de su perdido Paraíso Terrenal. Y el hombre se hizo cazador.

Sin embargo, la modificación de Eva fue trascendental para la humanidad. En primer lugar puso al hombre de pie (homo erectus) y con ello sus ojos dejaron de mirar lo que pisaban y sin tener que forzar las vértebras cervicales se acostumbró a mirar paralelo a la tierra hasta el horizonte, en segundo lugar al equilibrar su peso sobre los dos pies le hizo más ágil para sortear fácilmente los obstáculos en su carrera a la vez que poder contrarrestar las fintas de los animales perseguidos por él y en tercer lugar, al no tener que apoyar sus manos y una vez alzadas éstas quedaban en libertad para poder llevar y utilizar toda clase de instrumentos como piedras, palos, huesos, conchas, cuerdas, etc. además de poder más fácilmente escalar por las rocas y encaramarse a los árboles. También aprendió a amar a su mujer con creciente ilusión, multiplicando sus caricias y a poseerla en abrazo frontal, mirándose ambos y sintiéndola en todo su cuerpo.

Si bien fue grande el cambio en el aspecto físico, más trascendental lo fue en su aspecto psíquico puesto que al aceptar el hombre el «pecado de Eva» ambos se separaron voluntariamente de su estado natural dentro del gran reino animal. El hombre se hizo racional y Dios le permitió este «Libre Albedrío» puesto que le sería imprescindible para poder subsistir (id

-les dijo- multiplicaos y poblad la tierra) y ya solos, el hombre aumentó su capacidad craneana abriéndose a la inteligencia pudiéndola ejercer desde su propia voluntad. La pareja humana había entrado en la historia como protagonista de la vida del Planeta Tierra. Con ello pasamos del «homo erectus» al «homo habilis».

Lógicamente estamos hablando de milenios, durante los cuales la vida vegetal, animal y humana fue progresando por etapas de rigor climático y volcánico. En un principio (Era Glaciar) los hielos y nieves perennes invadían Inglaterra, Bélgica, Alemania y Norte de Rusia y el Mediterráneo caía en la zona templada fría, donde abundaban los grandes herbívoros Mamut, Rinoceronte peludo, Oso y grandes manadas de ciervos y renos y también los carnívoros como el tigre de grandes colmillos, la hiena, el lobo además de serpientes, águilas y buitres. Hace unos 10.000 años finalizó la Era Glaciar, los hielos se retiraron hacia el Norte y tras ellos se fueron los animales huyendo de las inmensas inundaciones perseguidos por los hombres cazadores. En la zona Mediterránea la temperatura alcanzó cotas muy altas con gran evaporación que se condensó en copiosas nubes y de ellas sobrevino el llamado Diluvio Universal que lo inundó todo, debiendo hombres y animales escalar las cimas más altas para sobrevivir y uniéndose por parejas (Arca de Noé) bajaron una vez se hubieron retirado las aguas.

Resto del «homo Habilis» se han encontrado en Gibraltar, Francia, Alemania, etc. y en Baleares sus primeros habitantes hábiles convivieron con un cérvido denominado «Miotragus balearicus» cuyos huesos junto con los de sus cazadores, por el procedimiento del radio-carbono nos dan una antigüedad de 6.000 años a. de J. (hace 8.000 años) que en un principio vivió en cuevas excavadas por él en la piedra arenisca («marés») y luego se reagrupó en ciudadelas megalíticas dando origen a la universalmente llamada «Cultura Talaiótica», todo ello autóctono balear.

Participación y cooperación con Entre Tots

Fernando Feliu Truyols

Nuestra peculiar sociedad de Son Caliu, Palma Nova y Magaluf está compuesta por tres factores humanos diferenciados en su origen: Primero y más numeroso por mallorquines de procedencia peninsular; Segundo por mallorquines de procedencia extranjera y en Tercer lugar por mallorquines propiamente dichos, nacidos y educados en estas tierras de Mallorca. Tres diferencias unidas por la realidad social que nos ha reunido en un sistema estructural y peculiar, tres diferencias que tienen que «relacionarse» para lograr su personalidad única, dentro de nuestros factores ambientales (políticos, económicos, culturales, religiosos, deportivos, de Ocio y esparcimiento) Factores ambientales que debemos asimilar en una disciplina de cooperación y colaboración.

Una sociedad, en realidad, no es otra cosa que un grupo de personalidades unidas en sus necesidades, obligaciones y satisfacciones dentro de su medio ambiente natural. En nuestro caso, grupo muy numeroso de personalidades diferentes y pioneras en una nueva y necesaria sociedad de tipo universal en creciente e irremediable transformación socio-cultural, agrupada en el medio ambiente de nuestra naturaleza de Son Caliu, Pama Nova

y Magaluf. Naturaleza que nos une y que debemos, por encima de egoísmos fuera de lugar, considerar nuestra de «todos», como lo es el aire, las montañas, los bosques, las playas y el mar y también las calles, jardines, iluminación, servicios municipales y todo cuanto podamos ponerle el S.P. de «Servicio Público» que debemos merecer y cuidar.

Con todo ello, queremos decir que además de conocernos y reconocernos como personas que estamos aquí, además de ello, tenemos necesidad de una común conducta humana «nuestra» que marque «nuestra personalidad» social, humana y cultural. No podemos decir: Yo soy mallorquín, tu eres extranjero y tu eres un foraster! Dé Eso Nada! Todos somos «nosotros» y todos merecemos ser lo que somos ante los demás y por encima de todo, no merecemos el que se nos impongan aberraciones sociales, urbanas o cculturales que perjudiquen o atenten nuestra convivencia y personalidad.

Necesitamos unión y cooperación y esta revista ENTRE TOTS nos la ofrece. Participemos en ella, cooperemos con ella y unámonos a ella.



La comunicación que incomunica

Aunque les parezca mentira, la necesidad de crear medios de comunicación desde los entes administrativos, hacia los ciudadanos, no se ciñe exclusivamente a Calviá, Mallorca o Baleares. Esta necesidad se ha desplegado por doquier, alcanzando a todo el territorio nacional con nombre propio: Área de Comunicación Ciudadana.

Desde estos lugares, comenzaron hace años la lucha para lograr que el ciudadano de a pié, supiera lo mucho que se trabaja para el bien común. Para alcanzar esa «calidad de vida» de la que tanto se habla, que vendrá a ser como un «chorrito de agua fresca en el desierto».

Con tesón y sin desmayos, los políticos y profesionales se pusieron manos a la obra de acercamiento entre el poder y el pueblo, entendiendo, los que pertenecen al primer grupo, que los que pertenecen al segundo no se enteraban de nada. Ahora parece que las cosas no son así y, que a pesar de costar en esta época más que en ninguna otra, esfuerzos, sudores y pesetas, se ha descubierto que los que no se enteran de lo que quieren los del segundo grupo, son los del primero. Es decir, que los políticos «tienen un desconocimiento grande de las preocupaciones reales de los ciudadanos». Dicho esto por Eloi Torres, Jefe del Servicio de Información Ciudadana del Ayuntamiento de Barcelona, en el desarrollo del «I Encuentro sobre Información en los Grandes Núcleos Urbanos», que se celebró en Bilbao a finales de junio.

En este «I Encuentro», donde se analizaron los servicios que funcionan como hilo conector de información al



Por Edurne G. Ordóñez

ciudadano, se puso de manifiesto la preocupación por el acercamiento, por el ir eliminando distancias para lograr estar «más cerca» realmente y, no sólo mediante el sistema de destinar grandes presupuestos para «anunciar» en vez de «comunicar» o «informar».

Parece evidente que las enormes ganas de «decirlo todo y decirlo con claridad» se han desbordado y tendrán que ser reconducidas desde la reflexión rigurosa y crítica.

Sin embargo, lo importante es que se ha dado un paso más en esta jornada de debate, hacia las soluciones ha adoptar. Porque incluso, los fabricantes de comunicación han detectado fa-

llos en el mecanismo y poco rendimiento práctico en su funcionamiento. Y es que, es difícil conseguir lo que se quiere, aparentando que no se quiere. Es difícil sobrevivir en el mundo de la información, manteniendo la parcialidad como lema o bandera y vendiéndola como imparcialidad de primera calidad, está claro que los manejos solapados dan peor resultado que los que se hacen con descaro.

Pero soñemos, imaginemos que, probablemente «este parón analítico» se deba a lo aprendido en nuestra breve carrera por la democracia. Supongamos que ya sabemos hacer balances y detenernos a consolidar antes de seguir avanzando. Confiemos en ello, no perdamos la esperanza. Seguro que si en este siglo no llega, será en el siguiente que ya está a tiro de piedra, el momento en que los políticos se comporten como seres humanos de verdad y, se preocupen del ciudadano sin la prepotencia del cargo que obstentan gracias, a los votos de esta humilde masa llamada pueblo. Tal vez, apostando por un mundo más poético, amanezcamos, no tardando mucho, en una sociedad donde gobernar signifique un compromiso honesto con el resto de la población sin grandes eslóganes o programas que prometan lo imposible, seamos capaces de confiar unos en otros.

Difícil lo tenemos los soñadores, los optimistas, pero a buen seguro que o «ellos» «Cambian» o se van al cañal, desperdiciando así una de las grandes oportunidades que la historia nos ha brindado para abrirnos camino hacia nuevos horizontes de humanidad.

Liquidación del presupuesto del 89

Hace unas fechas se aprobó la liquidación del Presupuesto del año 89 y el Sr. Alcalde preparó un resumen para la prensa que fue parcialmente recogido y que también se aprobó en el Consejo Económico y Social. Quisiera ahora dar mi opinión al respecto, incidiendo una vez más en que lo interesante no es como se aprueba un presupuesto sino cómo se desarrolla.

El primer párrafo decía que la previsión inicial de ingresos era de 3.750 millones, que se había aumentado en 1390 y que con 1845 de resultados dieron un presupuesto de 8.092. Vaya! Ya no me cuadran las cuentas en el primer párrafo. Por otro lado no sé a qué viene hablar de previsiones cuando ya ha terminado el ejercicio. Ahora hay que hablar de derechos liquidados que resultaron ser de 7.214 millones.

Es lógico que todo lo que figura en deudas al Ayuntamiento no sea cobrable. Así pues la previsión definitiva ha tenido que rebajarse en 103 millones. Aún así, de pendiente de cobros anteriores a 1989 queda por cobrar 657 millones.

En el 2º párrafo de los comentarios oficiales se dice que los gastos han aumentado en 1656 millones, de los cuales 416 han ido a aumentar los gastos corrientes, y 1240 a gastos de inversión. Tampoco me salen las cuentas. Tengo mala suerte. Las previsiones de inversiones eran de 1.149 millones, con un endeudamiento de 615 millones. Al final, según la liquidación, se han invertido 1.555 millones con un endeudamiento de 1.095



Por Francisco Font Quetglas
Concejal por el Partido Popular

millones, a pesar del incremento de ingresos. El Sr. Alcalde dice que ha habido un ahorro de 726 millones. A qué llamará ahorro! A ello hay que añadir que 34 millones fueron abonados por la Comunidad Autónoma para obras de remodelación de la calle Punta Ballena y que las contribuciones especiales pasaron de 54 a 99 millones.

Otro detalle a tener en cuenta es que la liquidación se cerró con 257 millones de superávit. Sin embargo a la hora de incorporación de remanentes del 89 al 90 hay un déficit de 123 con lo que el superávit se ha quedado en 134.

También dice el Sr. Alcalde que la deuda real era de un 13 % frente a la previsión de un 18 % debido al aumento de ingresos. Tampoco estoy de acuerdo. Es cierto que ha habido un incremento de ingresos que bajaría el porcentaje. Pero también es cierto que ha habido un incremento en el endeudamiento. Lo que es cierto es que el Sr. Alcalde habla de un endeudamien-

to real. Ello significa que hay préstamos que, al no haber empezado a pagar obras, no se han consolidado. Lo que también es cierto es que están comprometidos y que, por ejemplo, hoy por hoy, el Ayuntamiento tiene una carga financiera de 653 millones. Ello significa que durante unos 10 años habrá que ir pagando esta cantidad anualmente, entre amortización e intereses. Bueno, por ahora, ya que hay muchos préstamos más, previstos en el presupuesto del 90.

También se debe indicar que el Sr. Alcalde, al aprobar el mencionado presupuesto, dijo que los gastos de personal aumentarían en un 5 %. La verdad es que la previsión inicial quedó corta en 106 millones. Insisto en que por ello es conveniente analizar cómo se liquida un presupuesto frente al presupuesto inicial.

En otro apartado nos indica el origen de cada 100 ptas. gastadas: Impuestos (32 ptas.), Tasas (27 ptas.) Transferencias (22 ptas.), préstamos (18 ptas.). Para variar, tampoco estoy de acuerdo. Para no alargarme, únicamente indicaré lo siguiente: los ingresos por transferencia son 612 millones y los ingresos por préstamos 1.095 millones. ¿Cómo pueden salir los porcentajes antes apuntados?

Pero ¿qué es lo verdaderamente importante de la liquidación? Para mí, y no me canso de repetirlo, el incremento del endeudamiento que va a suponer un progresivo aumento de los impuestos. Hasta ahora se ha podido asimilar, pero ¿Hasta cuando? y ¿es bueno esto?

Entrevista con Aina Moll, coordinadora de la Campaña de Normalización Lingüística

«Los mallorquines tienen que recuperar el orgullo de serlo»

Como es sabido de todos, nuestra zona de Palma Nova y Magalluf es, en su mayoría, castellano-parlante. La mayor parte de su población proviene de la inmigración peninsular y aunque ya una parte de ellos comprenda aunque no hable el mallorquín, la coexistencia de las dos lenguas supone en algunas ocasiones un problema.

Hemos querido hablar de este tema con una especialista en la cuestión, Aina Moll. Actual coordinadora de la Campaña de Normalización Lingüística, cargo totalmente benévolo, ocupó hace unos años el cargo de Directora General de Política Lingüística de la Generali-

-Sra. Moll, el término de Calvià está básicamente compuesto por una población que ha nacido en otros términos municipales. Concretamente el 80 % de ella según estudios recientes. Y en su gran mayoría proviene de zonas castellano-parlantes. En su etapa como Directora General de Política Lingüística de la Generalitat de Cataluña suponemos que se debió encontrar también con municipios catalanes formados en su mayoría por poblaciones inmigrantes. ¿Qué tipo de problemas plantean estos municipios a nivel de la normalización lingüística?

-Eso depende de las circunstancias socio-lingüísticas de cada lugar. En la época en que estaba en Cataluña, el caso de la ciudad de Santa Coloma de Gramanet era aún mucho más grave. Era un pueblo de 10.000 habitantes hace 30 años y ahora tiene 140.000, debido a la inmigración de castellano-parlantes. Y sin embargo era el punto de Cataluña en donde había más demanda de enseñanza en catalán en los colegios por parte de los padres. Había allí un gran deseo de integración porque en Cataluña hay un gran sentimiento nacional y lingüístico por parte de los catalanes autóctonos que

hace que se sienta la lengua del país como necesaria e indispensable para poder progresar socialmente.

tat de Cataluña en donde, con toda seguridad, debió encontrarse con municipios con las mismas características lingüísticas que el nuestro.

Hemos dudado largo tiempo en decidir si redactar esta entrevista en castellano o en catalán como parecía más normal. Sin embargo, apoyados en este sentido por la misma Aina Moll, nos hemos inclinado por el castellano precisamente para que esta larga entrevista pueda estar leída por los castellano-parlantes que aún no dominan la lectura de nuestra lengua. Si con esto, pudiésemos contribuir a la necesaria normalización lingüística nos sentiríamos satisfechos.



hace que se sienta la lengua del país como necesaria e indispensable para poder progresar socialmente.

-¿Y aquí en Mallorca no existe este sentimiento?

-No. No existe este sentimiento entre los mallorquines. Hay una aceptación muy generalizada de que hablamos el mallorquín entre nosotros pero automáticamente el castellano en presencia de un castellano-parlante y escribimos en castellano porque no sabemos otra cosa. Entonces, claro, en este ambiente la población inmigrada no ha sentido en absoluto la ne-

cesidad de aprender el mallorquín, primero porque no le hacía falta para comunicarse, y segundo porque el prestigio de su propia lengua era superior a la de la tierra. La situación, por tanto, es muy diferente a la de Cataluña.

-Eso nos plantea siempre un problema al momento de redactar nuestra revista. Quisiéramos hacerla cada vez más en nuestra lengua vernácula pero por otra parte queremos ante todo que se lea, y siendo nuestra zona en mayoría castellano-parlante nos tememos que no nos queda más remedio que hacerla principalmente en castellano. ¿Cuál es su opinión?

-Es esencial que en cada municipio las instituciones, los colectivos o grupos interesados hagan una evaluación de la situación socio-lingüística del lugar, de las actitudes dominantes. Tal como veo la situación en Calvià, efectivamente no se parece en nada a la mencionada situación de Santa Coloma y hay que ir más despacio. Pero por otra parte no hay que tener miedo porque si no estaremos siempre en la misma situación. Lo que convendría hacer es redactar en catalán lo que se sabe que pueda interesar a sus lecto-

res y que van a leer aunque esté escrito en catalán: comentarios deportivos, noticias concretas del municipio, etc. sin que sea visto como una imposición porque hay más cosas en castellano que en catalán. Siempre se hace un esfuerzo para leer una cosa que interesa más que por otra. Si queremos salvar nuestra lengua, sólo lo podemos hacer nosotros y no, lógicamente, los que vienen de fuera. Nos debemos concienciar que la normalización lingüística depende esencialmente de nosotros los mallorquines autóctonos cuando se piensa que es más bien al revés. Si todos los mallorquines hablasen siempre el mallorquín, el 90 % de los problemas estaría resuelto.

-Es verdad que siempre tenemos tendencia a cambiar al castellano en presencia de un castellano-parlante aunque éste te haya contestado a lo que expresabas en mallorquín, signo de que te ha entendido perfectamente.

-Así es. Lo más importante de nuestra tarea en estos momentos es despertar en los mallorquines el orgullo de serlo. Perder el complejo de inferioridad, sentirse satisfecho de tener esta lengua, utilizarla con toda naturalidad, lo que no quiere decir renunciar al castellano. Somos ciudadanos del mundo y nos conviene hablar perfectamente el castellano, mucho mejor que lo hacían nuestros padres, para poder ganar unas oposiciones en Madrid, pero no para hablar con el vecino que nos entiende igualmente en mallorquín. Si es natural y aceptado que un castellano-parlante que nos ha entendido conteste en castellano a una pregunta hecha en mallorquín, también debe ser considerado normal, sin ningún tipo de tensión social, que el mallorquín siga en su lengua. Ambas cosas lo son desde el punto de vista legal y de la convivencia ya que todo el mundo tiene sus derechos lingüísticos y no tiene por qué renunciar a ellos.

-Amparándose justamente en el hecho de que el castellano es idioma co-oficial de nuestra Comunidad, algunos te contestan que no tienen



ninguna obligación de aprender otro idioma. ¿Qué les diría?

-En primer lugar les diría que cada día hay más trabajadores inmigrantes que no piensan como ellos. Porqué se dan cuenta que el no entender el mallorquín en Mallorca les pone socialmente en posición de desventaja. Luego, que el idioma más importante de cualquier rincón del mundo es siempre el propio de este lugar, lo utilicen pocas o muchas personas. Por otra parte si es obligación de entender el castellano, no lo es hablarlo. Aquí en Baleares se puede cumplir perfectamente con la Constitución sin emplear una sola palabra de castellano, sea con el vecino como con cualquier autoridad. No es lógicamente aconsejable llegar a estos extremos pero conviene que sepamos todos nuestros derechos porque si no damos demasiada importancia a la obligatoriedad del castellano. Y también conviene saber que el catalán está progresando mucho en el extranjero. Las Universidades extranjeras piden cada vez más lectores de catalán. Antes el Estado español mandaba un lector que era normalmente castellano-parlante, ahora les pide que sea también catalano-parlante. Un licenciado en Filología que quiere ser lector en una Universidad extranjera lo tendrá mucho más fácil si sabe también catalán.

-¿En qué consiste la Campaña de Normalización Lingüística que Vd. coordina?

-Es un acuerdo institucional firmado entre el Govern Balear, los tres Consells Insulars y el Ayuntamiento de Palma, convocando a toda la socie-

dad. En esta primera fase de preparación hemos estado recogiendo adhesiones de los ayuntamientos, partidos políticos, sindicatos, centros de enseñanza, empresas, etc. a fin de crear una concenciación de todos los grupos o colectivos que están a favor de esta normalización.

El primer punto de este acuerdo es que las instituciones se comprometan a intensificar sus esfuerzos para normalizarse ellas mismas para dar ejemplo a sus ciudadanos. Y el segundo es comprometerse a hacer conjuntamente una campaña institucional que coordinamos y gestionamos desde fuera, desde la Obra Cultural Balear. Una comisión técnica hará propuestas de actuación y cada institución tendrá un programa de acciones a realizar para hacer su propia normalización. No serviría de nada pegar cuatro carteles por la calle si no concienciamos todo el mundo de realizar la normalización.

-¿Qué importancia da a los medios de comunicación, y más concretamente a la televisión, para la normalización lingüística?

-Es fundamental. Hay tres puntales indispensables para la normalización lingüística que son la escuela, la radio o la televisión y la administración. Si falla uno, los dos otros no bastan. Pero en una primera fase, mientras todavía tengamos gente que no entiende el catalán, la más efectiva es la radio o la televisión porque llega a todos los hogares y gracias a sus noticias de interés «engancha» a la gente. TV3 en Cataluña entró en fuerza dentro de los círculos de inmigrantes gracias a que TVE estaba en desacuerdo con la Federación Española de Fútbol que le prohibía retransmitir los partidos! La única alternativa era verlos a través de TV3! Y también se aprovecharon de que la serie «Dallas» había terminado en TVE en el preciso momento en que habían disparado a JR! Y como TV3 continuó la serie, se pasaron a TV3! Y así descubrieron que podían entender el catalán. La televisión es desde luego ideal para acostumbrarse a entender un idioma. Ahora bien, tiene un inconveniente. Sólo provoca un conocimiento pasivo.



Lo entienden pero no les da la posibilidad de hablarlo. Para eso les hacen falta clases, a través de la escuela y también una sociedad que les da la oportunidad de participar. Encontrar gente que les hable y les estimule a hablarlo. Pero no hay ninguna duda de que la televisión juega un papel fundamental en este primer nivel.

-Hablando de escuelas, ¿no cree que hay un peligro de aislamiento del catalán en estas zonas a mayoría castellano-parlante? En la escuela los niños lo estudian, lo hablan, lo escriben. Pero al salir de ella ya no lo utilizan, ni con sus padres ni entre ellos.

-Precisamente porque hay este peligro de una falta de continuidad fuera de la escuela, los mallorquines deberíamos estar todos conscientes de la necesidad de hablar siempre el mallorquín. Por otra parte la enseñanza debería ser completamente en mallorquín y no sólo una asignatura. El peligro no sería tanto si los niños hablasen siempre el mallorquín en la escuela. Pero lo que tenemos que conseguir de los castellano-parlantes es que sepan hablar y entender suficientemente el mallorquín para que lo pue-

dan utilizar en cualquier momento. Luego será el clima o en entorno social en el cual se encuentran que determinará lo que tienen que hablar. Pero démosles las oportunidades para que puedan hacerlo.

-Es que en zonas como la nuestra existe realmente una sensación de aislamiento! Los mallorquines somos una pequeña minoría inmersa entre la gran mayoría castellano-parlante! Aunque hablemos en mallorquín a nuestros hijos nos contestan en castellano, porque les es más natural!

-Efectivamente hay esta sensación de aislamiento, y es más fuerte cuando uno es más consciente de que quiere conservar su personalidad. Pero la reacción es muy posible si este colectivo, aunque minoritario, quiere reaccionar. Lo realmente importante, como ya he dicho, es despertar la voluntad de los propios mallorquines, hacerles recuperar el orgullo de serlo.

-Ha abordado brevemente la cuestión de la enseñanza completa en catalán. Una vez más, ¿sería posible en una zona como la nuestra?

-Es indudable que para la normalización lingüística la enseñanza en mallorquín ha dado unos resultados extraordinarios. Pero a condición de que todo el mundo crea en ella. Si los profesores y los padres la quieren, los niños también, y entonces será un éxito. Pero si es una imposición a la fuerza, será un fracaso. Es verdad que haya cada año más colegios que la adoptan. Pero los colectivos concernidos deben estar convencidos.

-¿No pueden los padres castellano-parlantes pensar que así se hace otra discriminación, la del castellano esta vez?

-Si no lo enseñasen así. La gran diferencia que hay con los tiempos de Franco es que entonces se hacía como si la lengua propia no existía o se le inculcaba un concepto de inferioridad para ella. Pero ahora el caso no es éste. Se les enseña igualmente el castellano porque todos sabemos que es muy necesario y se debe enseñar bien. En Cataluña se hizo un seguimiento

muy serio de esto. Se ha comprobado que no había diferencia en el conocimiento del castellano, que se haya hecho la enseñanza en catalán o en castellano. Pero el conocimiento del catalán era muy superior si la enseñanza se había hecho en catalán que en castellano. Y también está demostrado que no perjudica para nada la enseñanza de las otras asignaturas. O sea que no debería haber ninguna reticencia para que la enseñanza se hiciera en catalán. Pero, repito, la base del éxito es que todos los colectivos interesados estén convencidos de ello.

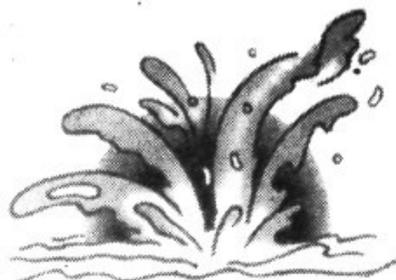
-¿Facilitaría la normalización lingüística si nuestra Comunidad tuviera competencias en materia educativa?

-Por supuesto. En estos momentos somos la única Comunidad Autónoma con lengua propia que no tiene competencias en materia educativa. Todo lo que se concibe desde el Ministerio en materias educativas se hace sin pensar que hay unas islas con una otra lengua. Todo se hace pensando en castellano y para castellanos. Por lo tanto supondría evidentemente un gran progreso para la normalización que tuviéramos competencias en esta materia.

-Sra. Moll, por nuestra parte no tenemos más preguntas, le agradecemos habernos concedido esta entrevista, esperando que así hayamos contribuido también a este largo y difícil proceso de normalización lingüística. ¿Quiere añadir algo más?

-Sólo insistir en que realmente valdría la pena que Calvià se convirtiese en una experiencia piloto de normalización lingüística de un municipio con mucha población no autóctona. Eso necesita por una parte una adhesión incondicional del Ayuntamiento al proceso de normalización y por otra una reunión en una comisión de todos los sectores de la sociedad interesados en que se lleve a cabo. Precisamente porque la situación es difícil es también en donde los progresos se pueden notar más.

Entrevista mantenida con Josep Rosselló y Pere Verd



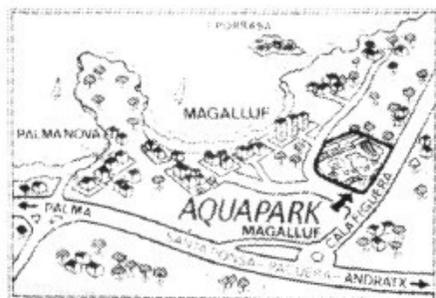
AQUAPARK, S.A. Carretera CALA FIGUERA
MAGALLUF - COSTA DE CALVIÀ - Tel. 680811
• AUTOBUSES DIRECTOS DESDE LA PLAZA DE ESPAÑA
PLAYASOL 2-3 • PALMA DE MALLORCA •

AQUAPARK, S.A.

MAGALLUF

• **EL MEJOR CHAPUZON!**
• **THE BIG SPLASH!**
DER BESSER UNTERTAUCHEN!

- EL MEJOR PARQUE ACUATICO DE BALEARES.
- THE BEST AQUAPARK IN THE BALEARICS.
- DER TOLLSTE WASSERPARK DER BALEAREN.



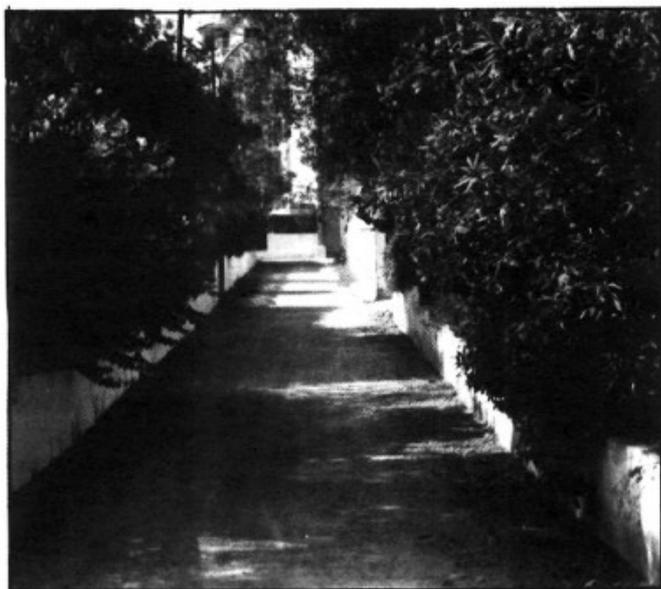
- **VENGA A VISITARNOS.**
- **ESPECTACULO EN VIVO.**
- **ESPECTACULO CON ARTISTAS.**
- **CAN CAN • INDIOS**
- **DUELOS A PISTOLA.**
- **MONTE A CABALLO, CARRO Y DILIGENCIA.**
- **MUSICA COUNTRY Y WESTERN.**
- **DISFRUTE DE UNA COMIDA O CENA EN NUESTRO RANCHO.**
- **SHOWS TODO EL DIA.**



Disbarats i Desgavells

per Tòfol Annerot

El departamento de turismo del Ajuntament de Calvià tuvo una acertada iniciativa al editar unos planos de las diferentes zonas urbanas del término municipal. Lo que ya no me parece tan bien es de que «bautizaran» a las calles que carecen oficialmente de nombre. Así, de esta manera, denominaron calle de la Constitución a un estrecho pasaje que une las calles Maestro Nicolau con Juan Alcover en Palma Nova. Me avergüenzo al pensar los comentarios que deben dedicarnos los visitantes cuando comprueban el respeto que en Calvià nos merece la Carta Magna de los españoles dedicándole la más pequeña, estrecha, fea, corta, pobre, paupérrima e insignificante callejuela que disponemos. Quins disbarats, Déu Meu!



Y hablando de nombres de calles, parece que al Ayuntamiento le falta inspiración para encontrar nombres con que denominarlas. Así tenemos algunas como Av de la playa, Hermanos Montcada, etc. que están repetidas en el término municipal aunque no sea en el mismo núcleo de población con los consiguientes errores y equivocaciones para la correspondencia aunque el número de distrito postal sea diferente. Creo que no sería tan difícil que el consistorio rectificase estas anomalías si se lo propusiera... en fin, como que en eso de cambio de nombres de calles no hay dinero de por medio ni votos a ganar, me temo que tendremos que esperar aún... quins desgavells, mare meva!

Hace ya varios años que un fuerte vendaval derribó varias palmeras en la avenida de la Playa en Palma Nova. A base de quejas y peticiones de los vecinos y comerciantes para que las palmeras que faltaban se respusieran, dos

años después el Ayuntamiento accedió a la solicitud de los vecinos y el año pasado plantó las palmeras que faltaban... pero cuidado si Vd. pasa caminando por la acera de esta vía comercial porque nuestro ingenioso departamento de vías y obras sembró unas palmeritas que venían plantadas en macetas cuyas hojas que pinchan están a la altura de la cara de los viandantes. Aunque no hay mal que por bien no venga. En la misma calle hay un óptico que se está «forrando» atendiendo a los afectados que se atreven a pasear por ahí y reciben las caricias de las mencionadas palmeritas. Ah! los vecinos calculan que dentro de unos 50 ó 60 años habrán alcanzado la misma altura que las otras palmeras de la calle. El concejal delegado de la zona a prometido cambiarlas por otras más grandes antes de las próximas elecciones. Por si acaso se olvida, ahí queda escrito.

Ya sé que el concejal de cultura anda muy atareado y más ahora con eso del plan de vivienda 3000... pero yo le pediría que se diese una vuelta por los pocos monumentos históricos de que disponemos y compruebe personalmente en qué grado de abandono se encuentran. Como muestra, comprueben la cruz del pino de los Montcada rodeada de escombros y basuras. ¿Tendremos que esperar hasta el mes de septiembre con motivo de las fiestas del Desembarc del Rei Jaume I para que vaya la brigada de limpieza a adecentar el lugar antes que las autoridades depositen la tradicional corona de laurel?.



Me extrañé un poco el día de San Pedro durante el pleno municipal en que se aprobó provisionalmente el P.G.O.U. al comprobar que después de duras críticas y acusaciones por parte del concejal de la oposición Jesús Martínez de Dios el alcalde Francesc Obrador, casi sin replicarle, pasaba a votación y se marchaba rápidamente.

Más tarde comprendí su premura en dejar la casa con-



sistorial al verle cenando junto al rey Juan Carlos y el Aga Khan en el Casino con motivo de la entrega de trofeos del Rally del Mediterráneo.

Me contaron que hace unas semanas, con motivo de la inauguración del centro cultural Veri-Pelaires en Palma donde también asistía el rey, Obrador hizo lo posible y lo imposible no solamente para asistir al evento, sino también para situarse en la mesa presidencial y luego en el pleno más importante del año casi no termina para irse a hacer los honores a S.M. el rey y cenar con los VIP's y la «jet set».

Para mí está claro que Francesc Obrador, desde que dejó de llamarse Paco al dejar la secretaría General de U.G.T., desea promocionarse a tope convirtiéndose, si es

preciso, en «beautiful people». Quins disbarats que veurem, Déu Meu!

El presidente de la C.A. Gabriel Cañellas, preguntado recientemente por ENTRE TOTS su opinión sobre la candidatura de Francesc Obrador a las próximas elecciones autonómicas, evidenció un profundo conocimiento sobre cuestiones que ni siquiera podía sospechar. Textualmente dijo: «no quisiera que en una reunión como la de esta noche» (se trataba de una cena con la Asociación de la Prensa Forana de Mallorca), «en la que os estoy contestando a vuestras preguntas con el corazón en la mano fuera motivo para causaros perjuicios por el hecho de expresar mis opiniones en vuestras páginas y mucho menos que mis opiniones os hicieran perder subvenciones oficiales», en clara y directa alusión al hecho de que el Ayuntamiento haya reducido la subvención a la mitad con respecto a los años anteriores.

Contestando a lo que se le había preguntado, Cañellas afirmó: «He hecho «unes missions» de que obrador no será el candidato del PSOE a las próximas elecciones de la Comunidad Autónoma».

Y es por este motivo que cuento esto en la sección, porque pienso que Gabriel Cañellas ha hecho un disbarat apostando en este sentido ya que perderá y si no lo cree, señor presidente, ahí va, después de la cena, café, copa y puro.

Apoyo a las PYMES Créditos

hasta el
Doce %

Inversiones en empresas (nuevas instalaciones, ampliaciones, reformas) de los sectores comercial e industrial. Subvenciones entre tres y seis puntos y medio del coste financiero del préstamo, según el tipo de inversión a realizar.

Desde 1983 la Conselleria de Comerç i Indústria ha tramitado 1.447 expedientes de créditos subvencionados de las PYMES; lo que ha supuesto más de 9.000.000.000 pesetas de inversión, 780.000.000 pesetas de subvención y la creación de más de 700 puestos de trabajo.

Información en la Conselleria de Comerç i Indústria

C/ Gran Vía Asima, 4 B - 1ª Izquierda Polígono Son Castelló 07009 Palma de Mallorca Telfs. 72 60 47 - 72 64 41 - 72 60 43



CONSELLERIA DE COMERÇ I INDÚSTRIA
GOVERN BALEAR

Premsa y funció educativa als segles XVIII i XIX (I)

A ningú pot sorprendre l'important paper jugat per la premsa a l'època contemporània com a vehicle de difusió i acostador de coneixements i opinions. «El quart poder», títol que modernament reconeix la importància dels diaris, ha contribuït al llarg d'aquests dos darrers segles a la conformació de l'opinió pública. No hi ha dubte des d'aquest punt de vista que la premsa ha servit com a instrument educatiu. La premsa té una funció divulgadora més directa i àgil que els llibres. Aquesta característica la converteix en un poderós aliat d'aquelles concepcions polítiques que se fonamenten en la idea de sobirania popular. La supervivència de les fórmules parlamentàries i la seva lluita contra el depotisme i la dictadura tenen un dels seus pilars bàsics en la formació d'una opinió pública instruída i amb capacitat de decisió i de fer costat.

Les crítiques actuals a les possibles dels mitjans de comunicació no ens poden fer perdre de vista que la difusió d'informació i cultura han estat històricament les armes més importants dels grups progressistes que al llarg del XIX i XX han lluitat contra les diverses formes de poder. Per això, premsa i educació estan íntimament relacionades des del moment en què apareix el concepte de ciutadà com a element que sustenta les fórmules polítiques basades en la sobirania popular.

L'estudi de la premsa té interès, a més des del punt de vista de la seva progressiva incorporació als vehicles de difusió de noves teories, mètodes i tècniques educatives; un procés que se produeix paral·lela i íntimament relacionat amb l'anterior.

Veurem aquí, els factors que marquen l'evolució de la premsa i la seva relació amb l'educació en aquesta doble vessant anteriorment senyalada, dins una època on devora la crisi de l'Antic Règim se produeix també la crisi dels sistemes educatius tradicio-

nals.

ELS ANTECEDENTS

La premsa servia perfectament als desitjos dels grups reformistes il·lustrats que apareixen a Espanya en el segle XVIII i que se fan veure amb força a la segona meitat del mateix. La voluntat educadora d'aquesta minoria veia la premsa un interessant instrument per dur a terme la difusió de les noves idees. Un símptoma clar és que el XVIII contempla el naixement del periodisme i una important difusió del mateix.

Els temes tractats coincideixen fonamentalment amb les preocupacions del pensament il·lustrat i amb el seu interès per transformar la mentalitat espanyola: crítica del catolicisme conservador i apologia de la religiositat il·lustrada; contrast entre el desenvolupament cultural i científic de l'Estat Espanyol i el d'Europa; reforma de la mentalitat i dels costums; lluita contra la vagància i l'ociositat; difusió de les noves ciències i tècniques. Tots aquests temes impregnats de pedagogisme que convergeix en causa de tots els mals a l'educació tradicional i remei d'ells a la reforma del sistema educatiu i a la difusió de l'educació (SARRAILLH, J. «La España ilustrada de la segunda mitad del siglo XVIII»).

Un bon exemple de pedagogisme periodístic ens l'ofereix l'aragonès Francisco Mariano NIPHO, qui va publicar en 1758 un dels primers diaris que varen tenir continuïtat prolongada a l'Europa continental, el «Diario, Noticioso, Curioso-Erudito y Comercial Público y Económico». NIPHO va intentar convertir el periodisme en un recurs accessible a un major número de persones i donant-li una amenitat que no tenien els llibres i la premsa erudita. A aquesta actitud educadora uneix una preocupació pedagògica en sentit estricte, escrivint un mètode



per Pere Cantarero Verger

per ensenyar a llegir i escriure als nins en el que se combinen l'enginy i la intuïció per aconseguir que mitjançant el joc els nins aprenguin (ENCISO RECIO, L.M. «Nipho y el periodismo español del siglo XVIII»).

Una de les funcions més importants que juga la premsa de l'època, en línia amb les preocupacions per transformar l'economia del país, és la divulgació dels avanços de tipus científic i de les aplicacions pràctiques dels mateixos. Posem com a exemple el «Diario Curioso, Histórico-Erudito, Comercial, Civil y Económico» que apareix a Barcelona entre 1772 i 1773. Difon notícies relatives a la física i medicina i inclou alguns discursos de Feijoe. «El correo de los ciegos de Madrid» que se va començar a publicar en Octubre de 1786. A l'any següent canvia el seu nom per el de «Correo de Madrid»; devora cartes que li dirigien els particulars, publicava articles sobre coneixements pràctics. Des d'octubre de 1789 fins Abril de 1790 dona a conèixer vides i obres de cultivadors de les diverses ciències. A aquesta secció varen ser presentats: Hobbes, Pascal, Nicole, Descartes, Copèrnic, Galileo, Newton i altres; el «Correo» fa afegir també una notícia sobre J.J. Rousseau i la seva obra.

En una línia molt parellada a les anteriors se mouen: «El Seminario Erudito» (1787-1791) fundat per VALLADARES DE SOTOMAYOR i

«El Diario de Barcelona» aparegut en 1792 que dedica una creixent atenció als temes científics; ciències naturals, física i medicina.

Un altre dels grans temes de la premsa del XVIII és la crítica social i de costums. A aquest terreny se pot observar una evolució que va des de la descripció de costums a una primera època fins una crítica més profunda de la societat devuïtesca que arriba a posar en judici als mateixos fonaments de la seva estructura de poder.

A aquest apartat se poden destacar «El Pensador» publicat a Madrid entre 1762 i 1767 per José CLAVIJO FAJARDO i «El Censor» que va aparèixer també a la capital entre 1781 i 1878 essent el seu principal redactor Luis María GARCÍA DE CASTAÑUELO Y HEREDIA. Ambdós estan molt influenciats per «The Spectator» publicat a Londres entre 1711 i 1714 però mentres que «el Pensador» se limita, seguint el model anglès, a una

suau crítica de costums, sense comprometre-se en actituds polítiques, «El Censor» va més enllà en el seu anàlisi. Sense dubte els redactors d'aquest darrer coneixen les idees de Rousseau a les que, en qualcunes ocasions s'apropen política i educativament (AGNES, G. «El Antiguo Régimen: Los Borbones»).

A finals del XVIII comença a deixar sentir la seva influència sobre els cercles intel·lectuals de la capital de l'Estat Manuel José QUINTANA (1772-1857) un dels més importants caps de fila dels lliberals espanyols del primer terç del XIX. El seu nom està íntimament lligat al periodisme i als projectes educatius lliberals.

Per aquella època els grups més inconformistes i inquiets se reunien en tertúlies per intercanviar idees i comentar l'actualitat del país. Fruit d'una d'aquestes tertúlies, la que se reunia a la casa de QUINTANA, apareix en 1803 una revista quinzenal

«Variedades de Ciencia, Literatura y Artes» a ella hi escriviren, devora QUINTANA, l'abat José Miguel ALEA, el metge Eugenio DE LA PEÑA, el geògraf Isidoro ANTI LLON, l'agrònom ÀLVAREZ GUE RRA, el químic Luis PROUST, etc.

A la presentació de la revista s'ofereix un magnífic assaig sobre la funció educativa que la premsa pot jugar. Ve a dir en resum que aquestes publicacions han d'interessar, agradar i instruir als seus lectors. El ja iniciat ha de trobar a les seves pàgines suficient altura científica i l'aprenent ha de poder-se també iniciar a l'estudi.

«Variedades» servirà a QUINTANA i als seus companys com a un assaig en el camp del periodisme al que, després, a l'època del constitucionalisme de Càdis, dedicaran importants esforços al servei de les idees lliberals, de la política parlamentària i de la formació cultural i cívica.

Entrega dels premis de periodisme 1989

El passat vint-i-dos de Juny, l'Associació de Premsa Forana de Mallorca va celebrar la seva festa de fi de temporada i també se varen entregar els premis de periodisme 1989. «Entre tots», com a membre de la citada associació, hi va assistir.

L'acte se va fer a un lloc preciós: MODELMON. La presidència era ocupada per Andreu Mesquida, del Consell Insular; Jaume Martorell, Director General de Cultura del Govern Balear; els batles de Montuiri i Manacor i un representant del d'Algaida; el Sr. Villalonga de «Sa Nostra» i el president de l'Associació Carles Costa.

El jurat qualificador de la VIª Edició dels premis de l'associació, integrat per Antoni Serra, Sebastià Verd, Tomeu Bordoy i Gaspar Sabater havia

acordat per unanimitat premiar a:

- Secció «De jove a jove» de la revista «Coanegra»

- Secció sobre cultura popular de la revista «Pòrtula»

- Article «Lenta pèrdua del nostre patrimoni arquitectònic i urbanístic» d'Andreu Bauçà i Joan Font, a la revista «Mel i Sucre».

També se varen entregar dues distincions especials, una a Biel Massot, ex-president de Premsa Forana, i l'altre a l'empresa Modelmon, recollit per Fernando Gil.

Després de visitar l'exposició de pintura de M. Sastre i de les més de 50 revistes que integren l'associació, se va oferir un sopar fred a la cafeteria del complexe, seguida de ball amenitzat pel grup «Ancorax».

Ses Tertúlies de Ca'n Caliu

Aquesta vegada no hi haurà tertúlies! Ja havíem dit que els tertulians es trobaven al Cafè de Ca'n Caliu, després d'haver deixat els seus al·lots al Col·legi, per a prendre es cafè. I clar, ara que el curs escolar ha acabat, ja no es reuneixen! Es veuen, així mateix, perquè són amics, però no és el mateix trobar-se pel carrer que davant una tassa de «cortado»! Pareix que inspira més les seves «profundes» reflexions per a arreglar el món i, sobretot el terme!

Així que, amics, els tertulians també prenen vacances i les «Tertúlies de Ca'n Caliu» tornaran quan comenci el curs escolar, allà pel 15 de setembre!



Campanya de Normalització Lingüística

CONVOCAREN INICIALMENT LA CAMPANYA:
EL GOVERN BALEAR
EL CONSELL INSULAR DE MALLORCA
EL CONSELL INSULAR DE MENORCA
EL CONSELL INSULAR D'EIVISSA I FORMENTERA
L'AJUNTAMENT DE PALMA

S'HI HAN ADHERIT (en data 15 de juny de 1990):

LA UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS

ELS AJUNTAMENTS

Ajuntament d'Alaior
Ajuntament d'Alaró
Ajuntament d'Algaida
Ajuntament d'Andratx
Ajuntament d'Ariany
Ajuntament d'Artà
Ajuntament de Binissaleu
Ajuntament de Bunyola
Ajuntament de Calvià
Ajuntament de Campanet

Ajuntament de Campos
Ajuntament des Castell
Ajuntament de Ciutadella
Ajuntament de Costitx
Ajuntament d'Eivissa
Ajuntament d'Esporles
Ajuntament de Felanitx
Ajuntament de Ferreries
Ajuntament de Formentera
Ajuntament de Fornalutx

Ajuntament d'Inca
Ajuntament de Lloret de Vistalegre
Ajuntament de Lloseta
Ajuntament de Llubí
Ajuntament de Llucmajor
Ajuntament de Manacor
Ajuntament de Mancor de la Vall
Ajuntament de Maó
Ajuntament de Maria de la Salut
Ajuntament de Montuiri
Ajuntament de Petra

Ajuntament de Sa Pobla
Ajuntament de Pollença
Ajuntament de Porreres
Ajuntament de Puigpunyent
Ajuntament de Sant Antoni Abat
Ajuntament de Sant Joan
Ajuntament de Sant Llorenç des Cardassar
Ajuntament de Santa Maria del Camí
Ajuntament de Santanyí
Ajuntament de Son Servera
Ajuntament de Sóller

ELS PARTITS POLITICS

Partit Popular (P1)
Partit Socialista Obrer Espanyol (FSB-PSOE)
Partit Socialista de Mallorca (PSM)
Unió Mallorquina (UM)
Centre Democràtic i Social (CDS)
Entesa de l'Esquerra de Menorca (EEM)
Grup Parlamentari Mixt
Esquerra Unida
Unió Balear

ELS COL·LEGIS PROFESSIONALS

Col·legi Oficial d'Administradors de Finques
Col·legi Oficial d'Advocats de Balears
Col·legi Oficial de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de Balears
Col·legi Oficial d'Enginyers de Camins, Canals i Ports
Col·legi Oficial d'Enginyers Industrials de Balears
Col·legi Oficial de Farmacèutics de Balears
Col·legi Oficial de Psicòlegs de Balears
Il·lustre Col·legi Notarial de Balears

ELS SINDICATS

Confederació Sindical de Comissions
Obreres de les Illes Balears (CC.OO.)

ELS CENTRES D'ENSENYAMENT:

Departament de Filologia Catalana i Lingüística General. UIB
Institut de Batxillerat S. ta Maria d'Eivissa. EIVISSA
Institut de Batxillerat de -nguer d'Anoia. INCA
Institut de Batxillerat Maria Antònia Salvà. LLUCMAJOR
Institut de Batxillerat Joan Ramis i Ramis. MAÓ
Institut de Batxillerat Antoni Maura. PALMA
Institut de Batxillerat Guillem Sagrera. PALMA
Institut de Batxillerat Joan Alcover. PALMA
Institut de Batxillerat núm. 6. Camp Redó. PALMA
Institut de Batxillerat Guillem Cifre de Colonya. POLLENÇA
Institut de Batxillerat Can Peu Blanc. SA POBLA
Institut de Batxillerat Quartó de Portmany.
SANT ANTONI DE PORTMANÝ (EIVISSA)
Institut de Batxillerat Guillem Colom Casasnovas. SOLLER
Institut de Formació Professional San Juan Bosco. CIUTADELLA
Institut de Formació Professional Isidor Macabich. EIVISSA
Institut de Formació Professional Llorenç M. Duran. INCA
Institut de Formació Professional Francesc de B. Moll. PALMA
Col·legi d'EGB Sant Salvador. ARTA
Col·legi La Immaculada. PALMA
Col·legi Pedro Poveda. PALMA
Col·legi Guillem Mesquida. Sa Indioteria. PALMA
Col·legi Públic Comas Camps. ALAIOR
Col·legi Públic Sant Bartomeu. ALARÓ
Col·legi Públic Es Vinyet. ANDRATX
Col·legi Públic. BÚGER
Col·legi Públic CAMPANET

Col·legi Públic Mare de Déu del Toro. CIUTADELLA
Col·legi Públic Joan Benejam. CIUTADELLA
Col·legi Públic Es Porxo. DEIA
Col·legi Públic Comarcal. SANT RAFEL (EIVISSA)
Col·legi Públic Ntra. Sra. de Jesús. EIVISSA
Col·legi Públic Puig d'en Valls. EIVISSA
Col·legi Públic Es Vedrà. EIVISSA
Col·legi Públic Sa Torre. MANACOR
Col·legi Públic Verge de Gràcia. MAÓ
Col·legi Públic Joan Mas i Verd. MONTUIRI
Col·legi Públic Ciutat de Màlaga. PALMA
Col·legi Públic Gabriel Alzamora López. PALMA
Col·legi Públic Sant Jordi. PALMA
Col·legi Públic Santa Maria. PALMA
Col·legi Públic Son Ferriol. PALMA
Col·legi Públic Costa i Llobera. POLLENÇA
Col·legi Públic Joan Mas. POLLENÇA
Col·legi Públic SANT JOAN
Col·legi Públic SANT LLORENÇ DES CARDASSAR
Col·legi Públic SANTANYI
Col·legi Públic Santa Ponça-Galatzó. SANTA PONÇA
Col·legi Públic Comarcal Es Putxet. SELVA
Col·legi Públic Comarcal Jaume Fomans. SON SERVERA
Col·legi Públic Nicolau Calafat. VALLDEMOSSA
Col·legi Públic VILAFRANCA DE BONANY
Escola Mata de Jonc
Centre de Preescolar Antoni Maura. MANACOR

ELS COL·LECTIUS I ENTITATS

Associació Il·lenca per a la Renovació Educativa (A.I.R.E.)
Centre Cultural de Felanitx
Convergència de Joves Independents

Escola d'Esplai. PALMA
Escolania de Lluç
Grup Folkloric Castell de Sant Felip. MENORCA

IFEBAL. Institució Ferial de Balears
Institut d'Estudis Balearics
Patronat Municipal D'Escoles d'Infants. PALMA

La llengua,
feina
de tots



**TOTS ELS CIUTADANS DE LES BALEARS HI SÓN CONVOCATS
INDIVIDUALMENT I COL·LECTIVAMENT.
ADREÇAU LES ADHESIONS AL SECRETARIAT DE LA CAMPANYA,
Sant Miquel, 18, 2º. 07002 Palma. Tel: 71 75 03. Fax: 72 06 50**

Hasta donde un periodista de la radio municipal puede llegar

No queríamos volver sobre el tema de los medios de comunicación municipales, y en particular la radio, porque ya hizo el objeto de uno de nuestros editoriales hace poco tiempo y dejamos clara nuestra postura.

Sin embargo, un incidente nos obliga a volver a hablar de ello. Cuando los 4 clubs de fútbol de nuestro término estaban decidiendo su futuro, se realizaron, como todos saben, asambleas de socios para aprobar o no la fusión entre ellos.

En la del club de nuestra zona, el MAGANOVA, tomó la palabra un socio del club, Rafael Escudero, que hizo unas cuantas con-

sideraciones que no tuvieron, al parecer, el honor de complacer al director del programa deportivo «Poliesportiu» que se emite diariamente de lunes a viernes en Radio Calvià.

Y éste, Ventura Blach, buen periodista, con facilidad de palabra, se despachó a gusto con este señor en su programa siguiente. Le contestó largamente, en tono despreciativo, consagrándole sorprendentemente una buena tercera parte de su programa cuando realmente no había tema de interés para ello, descalificándole, menejando una ironía mordaz y afilada, metiéndose además varias veces con su profesión de manera

despectiva. Y todo esto sin siquiera haber asistido personalmente a la mencionada reunión!.

Y esto, Sr. Blach, no tiene Ud. derecho hacerlo en una emisora municipal. Por la razón de siempre: si cobra un sueldo a final de mes, sale de los impuestos de los contribuyentes. Lo que le obliga a estar a su servicio, tener un respeto con ellos y no utilizar el programa como si fuera suyo y ajustar sus cuentas personales. Sea lo que sea lo que dijo este señor, tenga o no razón, lo dijo en la asamblea del Club del cual es socio y con todos los derechos a decir lo que le viene en gana. Si este

señor quiere criticar algo en esta asamblea está en su perfecto derecho. Usted es sólo un empleado nuestro, de este señor entre otros, y no tiene derecho a decidir sobre el bien y el mal, de mala manera encima, desde su puesto privilegiado que le pagamos.

La diferencia entre Vd. y José María García, de quien parece haberse inspirado, como muchos otros, para dar a su programa este tono directo y agresivo, que tiene «gancho» hay que reconocerlo, es grande, muy grande: su maestro trabaja en una emisora privada. Usted en una municipal. No lo olvide. El matiz es importante.

Hemos perdido todos

Desde que hemos sabido que el Maganova se iba a sumar a esta fantasmagórica idea del «gran» equipo de la zona, nuestro corazón se ha parado un poco. Podríamos haber luchado, pero no hacía falta, todo estaba «atado y bien atado», el promotor era el Ayuntamiento que no lo hacía por ningún interés en particular para mejorar nada, sino para quitarse de encima los moscardones de Peguera y Santa Ponça que «molestaban» a la hora de pedir

subvenciones. Por eso se aprovechó de los dirigentes que estaban hartos de trabajar y recibir patadas y no tuvo más que lanzar el sedal. Todos mordieron el anzuelo, menos los que tiene raíces e historia, porque aquí sólo hay dos pueblos: Calvià i Capdellà, con gente que nace y muere en ellos. Los demás sitios no son más que barriadas que les importa un pimiento el nombre que tengan. Nosotros habíamos empezado a hacer pueblo, a tener un

campo e incluso ahora un polideportivo con gradas, ¡nuestro sueño!. Solamente nos faltaba el césped tan añorado y hemos perdido. Hemos perdido nuestro equipo y, sobretodo, nuestro nombre. Ahora somos «Playas», es decir Ca's Català Illetes, Bendinat, Costa d'en Blanes, El Toro, Portals Nous, Portals Vells, Cala Vinyes, Sol de Mallorca...

Sólo nos queda esperar que esta «gran idea» funcione, y se tenga un «gran

equipo», y sobretodo, que nuestros hijos puedan jugar y hacer deporte, porque si no sucede así, y si todo va mal y, como pasa siempre, nadie se hace responsable, es un buen momento para pedir que el tiempo y la Historia juzguen al promotor y a los firmantes del acuerdo, que nos han quitado algo muy importante, algo nuestro, y que, creemos, todos hemos perdido.

Juan Pueblo

Rincón del Maganova



Antonio Bennassar



Antonio Martín «Quillo» recibe muy contento el trofeo como jugador más regular del equipo Benjamín B de manos del concejal de deportes Xisco Mulet



El máximo goleador de este equipo de campeones fue Fernando Romero



José Morey recibe el trofeo como jugador más regular del equipo infantil de manos del Director general del Medio Ambiente Sr. Borrás



El presidente del colegio de árbitros de Baleares Jaime Juan entrega el trofeo de jugador más regular de los Benjamines B a Gregorio García

Con algo de tristeza empiezo estas líneas, ya que es la última vez que ponemos este título. Lo tendremos que denominar Rincón del Playas de Calvià, esperamos y deseamos sea para bien.

Quiero dedicar un grato recuerdo a todos los fundadores de este Club, no voy a nombrar a cada uno porque seguro que me olvidaría de alguno.

Estos Srs. han sido unos verdaderos luchadores, teniendo todas las adversidades en contra. Quien no recuerda el entrenador con los balones en el coche porque cada día se entrenaba en un campo distinto, jugar los partidos a las 9 de la mañana por no tener donde jugar, pero entre Cañita, Vinito, Tajos de Queso y Jamón han llegado donde se han propuesto, con un palmarés difícil de superar.

Bien es verdad que siempre han tenido el apoyo de la gran masa de socios que han sabido darle vida y aliento en muchas ocasiones. Sin exagerar es el que tenía más de nuestras zonas. Entre todos han sabido poner el listón muy alto para el fútbol de Calvià, estoy seguro que en el corazón de todos queda algo del Maganova.



Jordi Manresa recibe el trofeo que le acredita como jugador más regular de su equipo de 3ª división nacional de manos del presidente de la Federación Balear Sr. Borrás del Barrio



José Luis Riado fue el máximo goleador

«BRAVO VALIENTES»

Estuvimos invitados a la cena de Fin de Temporada, que se celebró como es habitual en el Sporting Tennis Club. Hubo mucha animación, y tuvimos la oportunidad de compartir manteles con Xisco Mulet, concejal de deportes del Ayuntamiento de Calvià, con el Presidente de la Federación Balear de Fútbol, el Presidente del Colegio de Árbitros, y de Entrenadores, como invitado especial estaba el Sr. Borrás y señora, Conseller del Medio Ambiente, persona muy vinculada al Club, y la mayoría de la Junta Directiva.

También asistieron la mayoría de los chicos del fútbol base con sus respectivos entrenadores, igualmente la mayoría de la plantilla del 3º Nacional al frente de su entrenador Pedro Gost. Hubo el reparto de trofeos como es habitual en estos casos. Tomaron la palabra las personalidades invitadas, las cuales contestaron a todas las preguntas que les formularon. En fin una noche que resultó bonita, amena y entretenida, en la cual como broche de oro, se entregaron gran cantidad de trofeos a los jugadores más regulares y más goleadores de las distintas categorías.

Como final de esta crónica vamos a dar el resultado obtenido de cada equipo al terminar esta temporada 89/90.



La incertidumbre sobre su porvenir deportivo pesaba sobre los jugadores del 1er equipo al fundirse el Maganova. A pesar de ello, reinó un ambiente alegre durante toda la cena



El equipo Alevín se consolidó y dará que hablar la próxima temporada como Playas de Calvià

PRE-BENJAMÍN

Clasificación final: Primeros grupos y terceros en fase final.

Jugador más regular: Oscar Navarro y Jorge Molina.

Máximo Goleador: Rodrigo Sanz

Entrenador: Francisco Luque

Delegado: Pedro Navarro

BENJAMÍN B

Clasificación final: séptimos

Jugador más regular: Gregorio García y José A. Fernández

Máximo goleador: Felipe Molinos

Entrenador: Antonio Vidal

Delegado: Gregorio García y Antonio Valverde

BENJAMÍN A

Clasificación final: Campeón

Jugador más regular: Antonio Martí

Máximo goleador: Fernando Romero

Entrenador: Antonio Medina

ALEVÍN

Clasificación final: octavos

Jugador más regular: Francisco Alonso y Javier Molinos

Máximo goleador: Jaime Calafall

INFANTIL

Clasificación final: segundo (a 1 punto del Mallorca)

Jugador más regular: Juan Mercant y José Morey

Máximo Goleador: Raúl Palenzuela

Entrenador: Antonio Vidal

Delegado: Bernardo Martínez

JUVENIL

Clasificación final: Décimo

Jugador más regular: Pedro López

Máximo goleador: Bartolomé Comas

Entrenador: Manuel Álvarez

Delegado: Isidro Sánchez

3ª REGIONAL

Clasificación final: octavo

Jugador más regular: Pedro M. Martínez

Máximo Goleador: Daniel Mas

Entrenador: Antonio Tallón

Delegado: Pedro Fernández



Equipo Juvenil del desaparecido club Maganova. En la próxima temporada se denominará PLAYAS DE CALVIÀ



El equipo de 3ª regional del Maganova hizo un meritorio papel en la pasada campaña



El equipo Benjamín A, campeones. posan en la foto con el 1er equipo de 3ª División nacional.



El coordinador de los equipos base del club, TONI VIDAL, mereció los más sonoros aplausos de los comensales en la cena de despedida del club, al recibir el trofeo de manos del presidente Jaime Roca, quien le agradeció la extraordinaria labor desarrollada en la pasada campaña. Fue el triunfador de la velada. Aseguró a ENTRE TOTS que la próxima temporada seguirá con el fútbol base con el Playas de Calvià. Enhorabuena.



Raül Palenzuela fue el máximo goleador de su equipo

EMPRESAS

Clasificación final: Tercero

Jugador más regular: todos

Máximo goleador: José Escobedo

Entrenador: Luis Rodríguez

Delegado: Pedro Navarro y Félix Romero

3ª NACIONAL

Clasificación fina: Sexto

Jugador más regular: Juan Luis Riado

Máximo goleador: Juan Luis Riado

Entrenador: Pedro Gost

Delegado: Rafael Escudero



Todos los jugadores de la categoría EMPRESAS merecieron el calificativo de Jugador más regular

**Estés donde
estés,**



**Lee
"Entre Tots" !**

MERCERIA PALMA NOVA

Confecciones para señora
Caballero y niños

Lencería de hogar - Tallas grandes

Avenida de la Playa, 7 - Edificio Royal Nova - Tel. 68 03 86

C.D. Maganova R.I.P, viva el Club Playas de Calvià!!



Los chicos del fútbol base se divertieron en la cena fiesta del Maganova

de 3ª nacional. A saber el CADE Paguera, el Santa Ponça y el MAGANOVA de Palma Nova-Magalluf.

Para que dicha fusión fuera posible, cada club tuvo que celebrar una Asamblea General extraordinaria y que los socios votasen mayoritariamente a favor.

En el Maganova el voto afirmativo que daba luz verde a la fusión fue rotundamente mayoritario.

Algunos socios como los fundadores del club, léase José Luis Pilco y Juan Bisquera, se opusieron duran-



Al final de la cena, el presidente de la Federación, Sr. Borrás del Barrio, entrega un trofeo al entrenador Pedro Gost



Los tres presidentes que han hecho posible la fusión: Angel Elia, Luis Carrasco y Jaime Roca (de izquierda a derecha)

Hace años que ya se hablaba de fusionar los diferentes clubs de fútbol del término municipal en uno

solo para lograr un superclub. Cuando ya parecía una utopía imposible, distintas circunstancias que no

vamos a analizar ahora han hecho realidad la fusión de los clubs que contaban con un equipo en la categoría

te el debate anterior a la votación de que el Maganova desapareciera, aunque una vez realizado el escru-



El secretario Antonio Bennasar, el directivo Angel Moreno y el presidente Jaume Roca, enseñan la tarta que simboliza el escudo del Maganova



Directivos y colaboradores del Maganova asistieron a la cena y fiesta de despedida. A partir de ahora apoyarán al «Playas de Calvià». De izquierda a derecha: M. Molinos, Francisco Mercadal «el maño», el presidente de los taxistas, José de Teba y Rafa Escudero.



Los fundadores del Club, José Luís Pilco y Juan Bisquerra se oponían a la fusión.

tinio aplaudieron democráticamente el resultado.

En la cena de fin de temporada que este año era además de despedida hubo parlamentos emocionados de los directivos del club.

A la hora de cerrar la presente edición de ENTRE TOTS, la directiva del nuevo club Playas de Calvià no está formada totalmente, aunque será presidida por Luis Carrasco del ex-CADE, vice-presidente 1º Jaime Roca Borrás del Maganova y vice-presidente 2º por Ángel Elia del Santa Ponça.

Para esta próxima temporada dispondrán de un total de 22 equipos en las diferentes categorías lo que representa unos 450 ó 500 jugadores.

Una cosa que tienen clara los nuevos directivos es conseguir muchos socios de todo el término municipal, para ello se harán campañas y se tomarán algunas medidas como son que los padres de los jugadores de los equipos base deberán ser socios del club si quieren que sus hijos jueguen en él.

El equipo principal del club jugará en las instalaciones del polideportivo de Magalluf cuando esté terminado a finales de año. Para empezar la temporada, mientras tanto jugará los primeros partidos en el campo municipal del Maganova.

El nuevo club aspira a tener dentro de varios años a un equipo en segunda división y a un equipo juvenil en 1º nacional.

Desde ENTRE TOTS damos nuestra más cordial bienvenida al PLAYAS DE CALVIÀ y le deseamos los mejores éxitos deportivos.

E.T.

Despedida y agradecimiento del presidente del C.D. Maganova Jaime Roca

El C.D. Maganova nació a principios de verano de 1986 todo ello promovido por unos señores que quedaron defraudados puesto que en su día se les prometió el bajar a jugar en Palma Nova el C.D. Costa del Calvià que así se llamaba en aquel entonces. Con ésto no quiero decir que se hiciera bien ni mal, sino el porqué nació el C.D. Maganova (fútbol).

En estos momentos el C.D. Maganova constaba de los siguientes equipos: un Tercera División Nacional, un tercera regional, un Juvenil 2º, un Infantil 2a, un Alevín 2º, dos bejamines, un Pre-benjamín y un equipo de empresas, teniendo previsto para esta temporada inscribir por lo menos un equipo en cadetes, habiendo quedado todos ellos en esta última temporada en muy buenas posiciones.

Lo cual quiere decir que TODA la familia Maganova ha trabajado muchísimo en este corto espacio de tiempo para conseguir tantos equipos y tantos practicantes en este deporte, teniendo en cuenta lo poco cómodas que han sido nuestras instalaciones en el tiempo que las hemos podido disfrutar.

En estos momentos había personas que estaban cansadas de trabajar y de buscar colaboración (socios, sponsor, casas colaboradoras,



etc) en fin todo lo que se necesita para llevar una empresa de estas que no es otra cosa que el DINERO.

Se presentó la oportunidad como en anteriores ocasiones intentar fusionar los cuatro clubs de la zona, lo expuse en la junta si podía empezar a negociar dándome todos los que estaban presentes su visto bueno, y así lo hice.

Después de muchas discusiones y horas de trabajo nos pusimos en un acuerdo y así se acordó solicitar y celebrar asambleas extraordinarias de los dife-

rentes Clubs, en las cuales los correspondientes responsables expusieron el caso y contestaron a cuantas preguntas les formularon para después pasar a las votaciones. El resultado es de todos Uds. conocido. Pero quiero hacer incapié que en mi Club y yo personalmente no hice ninguna campaña ni a favor ni en contra simplemente explicaba hasta donde podía llegar el Maganova o hasta donde podría llegar el nuevo Playas de Calvià. Como ya conocen las directivas de los diferentes Clubs no podían votar.

Pero realmente el motivo de esta carta o escrito es para poderme despedir de mis amigos, directivos, socios, simpatizantes y colaboradores como presidente del C.D. Maganova.

Tengo que dar las gracias a todos los directivos que han pasado por este Club, pues todos han trabajado en la medida que han podido. A todos los entrenadores de los diferentes equipos que han pasado que han trabajado mucho y hubieran podido hacer más de haber tenido mejores instalaciones. A los Srs. Socios, simpatizantes y casas colaboradoras la confianza que depositaron en nosotros. A todos los jugadores desde el más pequeño al más grande. Al Ayuntamiento que a pesar de los enfados y más cosas que hemos tenido con ellos reconozco que a veces es imposible hacer según que cosas a pesar de todos los pesares, tengo que decirles que el Ayuntamiento también ha puesto su grano de arena puesto que sin su ayuda el Maganova no hubiera podido hacer tanto. Pero también creo que gracias al Maganova se tendrá en la zona de Palma Nova y Magalluf un polideportivo o al menos el mejor campo de fútbol de la zona.

GRACIAS a todos en general pues todos vosotros habeis hecho posible esta bella familia que es la del

Maganova.

Ésto no es un adiós, es un cambio de nombre como así ha sucedido en tantos clubs de fútbol. Es un adiós para mí como presidente pero seguiré por lo menos de momento en la nueva directiva y seré siempre socio del equipo porque de esta manera veo la mejor solución de ver fútbol de categoría y tener la mejor cantera de las Baleares.

Srs. Socios y simpatizantes tened en cuenta que ésto no es un Pueblo, ésto

es un término y el equipo de fútbol C.F. PLAYAS DE CALVIÀ será el equipo del Término.

Espero me perdoneis si ha sido un poco larga o pesada esta carta, pero creía conveniente el dar un poco de explicación a todos Uds. al igual que pedirles perdón si en alguna vez que seguramente habrán sido muchas me haya equivocado, pero como todo humano tenemos derecho a ello, lo que si puedo asegurarles que nunca ha sido con mala intención ni voluntariamen-

te simplemente porque no he sabido hacerlo mejor.

Me olvidaba dar las gracias a un sector muy importante como es la prensa y la radio (ésto si que hubiera sido un gran fallo) por todo lo que han hecho y escrito del Maganova, muchas gracias a todos aunque algunas veces me hayais criticado pues creo que han sido aún muy pocas.

GRACIAS!, GRACIAS!, y muchas gracias a todos pues conmigo siempre ten-

dréis a un amigo.

Tengo que deciros que en estas últimas líneas de despedida se me ennublecen los ojos puesto que yo quiero al Maganova como el que más, pues por algo he estado desde el principio hasta el fin.

Hasta pronto

Jaime Roca Borrás

Espero veros como socios a todos en este nuevo club que es el C.F. PLAYAS DE CALVIÀ

Cicloturismo

por Conterno

ACTIVIDAD CICLOTURISTA

El Grupo Cicloturista Talleres Bici-Moto de Palma Nova, dentro de su programa de Excursiones Sociales ha programado para este verano una serie de salidas de lo más atractivo. Dentro de una ordenada preparación se ha ido cumpliendo un calendario que ha permitido poner a punto a los cicloturistas que en estas fechas han efectuado marchas a través de los más variados recorridos. Así nos vamos familiarizando con las distintas comarcas que en esta época nos ofrecen a los «routiers» la oportunidad de compartir momentos agradables, a la vez que apagamos un poco la sed, producto lógico de la época que disfrutamos.

No podemos destacar ninguna ruta —sería una ofensa— de los recorridos que efectuamos. Si acaso

por su dureza las marchas por Andratx, Estellençs, Banyalbufar, La Granja, Valldemossa, Palma y Magalluf merece la pena. Para aquellos que van «por libre», que hagan este recorrido siempre y cuando hayan rodado un poco antes y se provean de agua abundante y sales minerales, pues durante el verano les serán imprescindibles. Algún día creo que sería oportuno hacer algunas indicaciones sobre alimentación y desarrollos, pues para los que se vayan iniciando les será útil. También es conveniente federarse, pues aparte de adquirir una serie de ventajas, se evitan responsabilidades a quienes organizan esta serie de marchas. De hecho, para participar en nuestras Excursiones es imprescindible estar en posesión de licencia federativa.

El próximos números hablaremos de ésto, ya que es de todo punto interesante.



EL CICLOTURISMO DE LUTO

No queremos hoy dejar de expresar nuestra repulsa al desgraciado hecho que costó la vida a nuestro compañero cicloturista José Riera.

Como siempre sucede en estos casos, no hay más que palabras para paliar momentaneamente estas situaciones. Particularmente pienso que el que a hierro mata, a hierro muere, y punto. No puede haber piedad para quien negó la vida del compañero cicloturista. Reciba su familia nuestra condolencia.

En el momento de escribir estas líneas me comuni-

can de Asturias que ha fallecido en trágico accidente el padre de nuestro común amigo Arturo Redondo, presidente del club NAVA 2000, organizador y director de la famosa Marcha Cicloturistas de Covadonga-Lagos de Enol. Lamentamos estos tristes hechos y reciba esta familia asturiana nuestro más sentido pésame.

Espero que pasen lustros antes de escribir más sobre este tipo de noticias, pero la inexorable ley de la vida así nos lo plantea. Hay que aceptarlo y nuestro homenaje es seguir disfrutando de la Naturaleza como si estuvieran a nuestro lado. Estoy seguro que ellos así lo querrían.

En el Aquapark, III Torneig de Futbol-Sala Infantil



L'equip del col·legi de Magalluf (infantil), amb el seu director Pere Cantarero



L'equip aleví del Col·legi de Palma Nova amb la seva responsable Mercè Florit

Un any més, i ja és el tercer, l'Associació de Veïnats de Palma Nova-Magalluf, amb el patrocini de l'Ajuntament de Calvià, va organitzar el III Torneig de Futbol-Sala Infantil que es va celebrar el passat dia 23 de Juny.

Una vegada més volem també agrair la col·laboració de la direcció

de l'AQUAPARK que cada any ens deixa utilitzar la seva pista i posa les seves instal·lacions a disposició de tots els al·lots participants. No hem d'oblidar que aquest Torneig no té cap propòsit competitiu i que es tracta principalment de què aquests al·lots, tots del nostre terme, aprofitin aquesta

ocasió per a trobar-se, practicant el seu esport favorit i gaudint també, entre partit i partit, de les magnífiques instal·lacions de l'AQUAPARK, gràcies a l'amabilitat de la seva direcció, i en particular dels senyors Darder, Bosch i Miranda.

Com cada any, hi havia dues cate-

Llorenç Verd, de Palma Nova, guanyador absolut del «III Open escolar d'escacs»

Amb tota autoritat, guanyant les seves 7 partides, Llorenç Verd, de 14 anys, es va proclamar guanyador absolut del III Open Escolar d'Escacs que es va jugar el passat dia 9 de Juny, organitzat com cada any per l'Associació de Veïnats de Palma Nova-Magalluf i patrocinat per l'Ajuntament de Calvià.

Uns 90 al·lots, venguts la majoria de Ciutat i d'Andraitx a més dels 28 jugadors locals apuntats, competiren al llarg de tot el dia des de les 9'30 fins a les 19 hores al Col·legi Públic de Palma Nova, amb la modalitat de partides semi-ràpides (a mitja hora per jugador), baix l'arbitratge del jugador del C.D. Costa de Calvià, Santi Andreu, perfectament ajudat per la seva germana, Marga, i Claudio Sanz, també



jugadors del mateix Club.

A més de la superioritat demostrada aquell dia per Llorenç Verd que va guanyar, com dèiem, totes les seves partides, ens complau assenyalar l'excel·lent actuació de la resta dels jugadors locals. Cati Verd, de 12 anys, i Maria Lluïsa Viver, de 14, les dues també de la nostra zona, 1ª i 2la femenina absoluta respecti-

vament, acompanyaren a Llorenç al Quadre d'Honor del Torneig.

No hi ha cap dubte que s'han notat els efectes dels curssets que donà durant l'hivern Claudio Sanz, monitor de l'Escola Municipal d'Escacs, als col·legis públics de Palma Nova i de Magalluf. Es desitja que aquesta Escola Municipal funcioni també a la resta dels col·legis del terme el curs que ve.

Classificacions

Categoria Absoluta

1. Llorenç Verd 7 p.
2. Miquel A. Bestard 6 p.
3. Tomàs Perpinyà 6 p.
4. Roberto Brophy 6 p.
5. José M. Bestard 6 p.
6. Sergio Sánchez 5,5 p.

7. Juan Fco. Serna 5 p.

Categoria Femenina

1. Cati Verd
2. Mª Lluïsa Viver
3. Joana Mª Bosch

Menor de 10 anys

1. Joan A. Mir
2. Tomeu Bosch
3. Fco. Javier Cortés

Locals Masculins

1. José Sánchez
2. Javi López Torrente
3. Lluís Rodríguez
4. Salvador Rodríguez
5. Sebastià Verd

Locals Femenins

1. Verónica Terron
2. Silvia Pozo

Menor de 10 anys local

1. Josefina Moreno



L'equip del Col·legi de Palma Nova (infantil), sense acompanyament...

gories, Infantils i Alevins, amb equips de Son Ferrer, Costa d'en Blanes i dels col·legis de Magalluf i de Palma Nova. Les semi-finals del matí es jugaren a la pista de l'AQUAPARK i a la del Col·legi Públic de Ca's Saboners, mentres que les finals es jugaren l'horabaixa a l'AQUAPARK.

A pesar de què hem dit que l'aspecte competitiu no era el més important, als al·lots els hi agrada competir i hem de dir així mateix que a la final d'Infantils l'equip de Magalluf guanyà al de Palma Nova, mentres que els Alevins de Palma Nova guanyaven als de Costa d'en Blanes. Si no, no ens perdonarien!

Hem de dedicar una menció especial als nins del Col·legi de Palma Nova que varen estar a punt de no poder participar.... per falta d'acompanyant! Mentres el Director del Col·legi de Magalluf, Pere Cantarero, estava tot lo dia amb els seus alumnes, no es va trobar cap representant del Col·legi de Palma Nova per a acompanyar els seus després de què el monitor d'Educació Física ens havia fet una «espantá» una setmana abans! És ver que era un dissabte! Ho havíem d'haver fet un dijous o divendres, segur que hi hagués hagut més sort! Finalment una monitora de «Temps Lliure» de l'empresa que duu el menjador de l'esmentat col·legi, Mercè Florit, va venir amb els petits, donant una lliçó a alguns, mentres que els grans estigueren sols, capitanejats per Raúl Palenzuela que es va espavilar per a trobar 4 altres companys per a jugar!

Xiu xiu esportiu

El entrenador del Playas de Calvià serà el Sr. Magaña (quien lo conozca que nos informe. ¿No será mucho equipo para tan poco entrenador?).

El apellido del entrenador me suena a algo muy familiar. (Claro que sí). MAGAÑANOVA. Los de Palma Nova y Magalluf tienen mucha picardía.

Se busca super Sponsor, en el mercado no hay muchos, pero sí hay uno que **dóna** mucho. (A por él, Sr. Enano Saltarín).

Quedan en el recuerdo los tres entrenadores de la CASA, uno o dos es posible que lo veamos en nuestra categoría, pero el otro le va de **perlas** otro equipo.

Menudo plantel de jugadores tiene para escoger el nuevo entrenador entre los 40 ó 50. (Así cualquiera).

¿Qué pasará con Don. Perfecto, el Quindilla, el Burro, el Cura, el Fraga, el Cabezón y el Enano Saltarín. ¿Se fusionarán con el Playas de Calvià?. (Algunos les toca por derecho propio).

El Playas de Calvià es como las Farmacias, siempre hay una de turno, me refiero a los tres Presidentes. Para bien de nuestros lectores vamos a clasificarlos, como los CAVALLERS DE CIUDADELA, Presi-Señor, Presi-Trabajador, Presi-Descansador. ¿Seguro que han adivinado quién será el Presi-Señor?.

Nuevo Polideportivo estrenará el «Playas de Calvià», y a segunda B. llegará (Al menos lo intentará).

Hablar de Liga Nacional Juvenil,

de momento parece una utopía pero materia prima para empezar la hay.

Me cuenta un pajarito que los tres Presis están haciendo hroas extras para atar todos los cabos, muchos días salen de casa y no vuelven bien entrada la noche. (Para que luego digan que no hacen nada).

Menuda bicoca ser socio del Playas de Calvià. Se podrá ver futbol todo el fin de semana. (Sin rascarse el bolsillo).

Según noticias, el futuro equipo estará organizado a base de Ordenador. ¿Los jugadores también?.

El día 5 hubo reunión de los mandamases, léase Sr. Carrasco, Sr. Roca, con la ex-directiva del Maganova para formar la nueva directiva. Como buenos futboleros formarán parte los míticos «Don. Perfecto», «el Quindilla», «el Cura», «el Fraga», «el Cabezón» y el «Enano Saltarín».

Entre cañita y cañita, después de la reunión se habló de muchas cosas, y hay apuestas de cena por enmedio para el que haga más socios. Pienso que la cosa estará muy reñida entre «el Cura» y el «Enano Saltarín».

Si en las otras reuniones de Santa Ponça y Paguera salen tantos directivos como en la de Magalluf, menuda directiva se puede organizar. «Para que luego digan que las directivas siempre son cortas». (en junio hablaremos).

Recuerdo que en la mayoría de Clubs los padres de los jugadores base, es obligación de ser socios. Por mí experiencia puedo afirmar que sí. (Oído al parche).

Pasatiempos

AGENDA

Biblioteca de Magalluf. HORARI:

Matins:

De dilluns a dissabte, excepte dijous de 11'30 a 13'30 h.

Horabaixes:

De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

Parroquia Stella Maris de Magalluf.

Horario de misas

Martes 18 h. Oficina 18'30 h. Sábados y vigílias 18 h.

Domingos y festivos 10 h., 12 h., 18 h.

(Verano además sábados y domingos a las 21 h.h)

SOPA DE LETRAS

T A T S I V A D Y
M Y N N I F L E D
J A M A I C A P O
T L L O E C A U A
R P S C U R Y L S
I F V I Q X A A T
N U N P I P L D L
I L O O N L P A S
D L L R I A L U T
A A U T T I A G O
D G N A R A R R T
B A R B A D O S O
S M T I M O C A N

Trata de encontrar ONCE establecimientos hoteleros SOL de nuestra zona

MENSAJE SECRETO

EL QUWEZJXIDÑO DEL SZAWLVÑAJXE ME DABA CXORAQJÑE.

ADIVINANZA

Blanquita soy, hija del mar, en tu bautizo, tuve que estar

SOLUCIONES PASATIEMPOS

SOLUCIÓN SOPA DE LETRAS: Magalluf playa, Barbados, Antillas, Coral Playa, Guadalupe, Trópicos, Trinidad, Jamaica, Delfín, Vista y Martinique.
MENSAJE SECRETO: El quejido del salvaje me daba coraje.
ADIVINANZA: La sal.

Agenda

■ DISPENSARIS MUNICIPALS

- Calvià: c/ Major Capdellà: Crta Calvià-Capdellà
- Palmanova: c/ Miquel dels Sants Oliver Tel: 68.18.15
- Santa Ponça: C/ Ramón de Montcada n° 19 Tel: 68.69.03
- Peguera: Es pla de Peguera: Tel: 68.63.60
- Portals Nous: Ctra Andratx s/n

■ CREUROJA

- Palmanova: c/ Miquel dels Sants Oliver Tel: 68.11.22.

■ POLICIA MUNICIPAL

- Centraleta: 68.21.20
- Bombers: 67.01.04/67.02.74

■ TELÉFONS D'URGÈNCIA

- Policia: 092
- Incendis forestals: 085
- Canal únic d'avaries: 900-300-422
- Ràdio Calvià: 67.05.09
- Ràdio Taxi: 68.09.70

■ OFICINES IDEPENDÈNCIES MUNICIPALS. AJUNTAMENT

- Centraleta (tots els serveis) 13.91.00
- Informació 13.91.05
- Llicències i obertures 13.91.05
- Secretaria 13.91.10
- Gestió Tributària 13.91.30
- Comptabilitat d'Ingressos 13.91.35
- Tresoreria 13.91.38
- Comptabilitat de despeses 13.91.40
- Calvià 2000 13.91.13
- Cultura 13.91.39
- Registre 13.91.44
- Secretaria de Batlia 13.91.45
- Urbanisme 13.91.50
- Vies i Obres 13.91.55
- Informàtica 13.91.15
- Personal 13.91.42
- FAX 13.91.48

Comentarios por En Joan Perdiu



* Se comenta que: nuestro Alcalde nos agradece a los ciudadanos el que paguemos los impuestos municipales.

Nosotros le agradeceríamos que no los subiera tan descaradamente cada año.

* El Ayuntamiento de Calviá habla mucho de repartir la riqueza y justicia social, pues bien. ¿Qué hará el Ayuntamiento con esos ciudadanos que han invertido sus ahorros en diferentes negocios y se han dado el batacazo, como consecuencia de la mala temporada turística?. ¿Acaso les perdonará los impuestos o ayudará a las familias con la famosa ayuda social?

Nos tememos que nos digan que no tenemos derecho.

* Se comenta por qué funcionan tan mal las obras del Ayuntamiento. Obras que se deben terminar en tres meses a veces duran el doble y los acabados, bueno, esos nunca se acababan.

Lo que sí funciona de maravilla es la oficina de cobros de los impuestos. Como uno no pague dentro del plazo establecido, ya se sabe, recargo al canto.

* Se comenta que los impuestos del próximo año en Calviá podrían subir hasta un 30%. Toma y sigue.

* Se comenta que de los affaires políticos en Mallorca esta semana destacan los de Santa María.

* Unos porque cortan demasiados pinos, otros que se han comprado demasiados cohetes para las fiestas, el otro porque usa un contenedor para su uso personal.

Con la cantidad de cosas que hay para arreglar.

* Se comenta el coche que lleva meses en el paseo del Mar (Palma Nova) la Policía dice que no se lo puede llevar. Lo curioso del caso es ver como la policía le pone multas y eso que el coche no tiene matrícula.

* Se comenta la boda de Rafael Albertí de 88 años con su secretaria de 44 años. En fin, los hay que son valientes.

* Se comenta la mala temporada turística. ¿Quién tiene la culpa ah...?

* Se comenta que ya hay ofertas para los pisos y viviendas que deberán desaparecer para la construcción de la marina, pues hay un señor que les ofrece a cambio una vivienda en la pantera rosa.

* Se comenta ¿Qué pasará en septiembre cuando se ponga al cobro los impuestos? Si la mayoría de comerciantes no han ganado ni para pagar la electricidad! veremos, veremos.



CAJA DE PENSIONES

"la Caixa"

PALMA NOVA

Paseo del Mar, nº 5
Tel. 68 08 64

MAGALLUF

Av. Magalluf s/n
Tel. 68 10 20